



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

## 50-е пленарное заседание

Вторник, 13 ноября 2001 года, 9 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хан Сын Су ..... (Республика Корея)

*Заседание открывается в 9 ч. 05 м.*

### **Выступление г-на Лео А. Фолкама, Президента Федеративных Штатов Микронезии**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление Президента Федеративных Штатов Микронезии.

*Г-на Лео А. Фолкама, Президента Федеративных Штатов Микронезии, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Лео А. Фолкама, Президента Федеративных Штатов Микронезии, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Фолкам** (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на этот пост. Мое правительство приветствует выбор руководителя с такими достойными уважения качествами, и мы убеждены в том, что Вы будете руководить работой этого органа с такой же высокой компетентностью и энергией, как и Ваш выдающийся предшественник из Финляндии г-н Харри Холкери. Мы также разделяем гордость, которую испытывают все члены этого органа в связи с присуждением Нобелевской премии мира Организации

Объединенных Наций и ее в высшей степени почитаемому Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани. Мы с большим удовлетворением отмечаем тот факт, что он переизбран на новый срок, особенно в этот критический период.

Невозможно описать словами ужас, испытываемый моим народом в связи с трагическими событиями, которые произошли здесь, в Нью-Йорке, в Вашингтоне и других местах в сентября этого года, а также в связи с еще одним событием, которое произошло вчера. От имени моего народа я хотел бы вновь выразить наши глубокие и искренние соболезнования правительству Соединенных Штатов, а также пострадавшим и их семьям во всем мире. Моя страна готова оказать любое содействие для того, чтобы привлечь к суду тех, кто несет ответственность за эти ужасные акты, и облегчить страдания жертв этих действий.

Недавно закончившиеся специальные дебаты по вопросу о терроризме в этом органе дают ясно понять, что все мы братья в этой борьбе, все мы разделяем решимость сделать все возможное для искоренения этого бедствия для нашей цивилизации. Однако, несмотря на глубокую печаль в сердцах всех нас, испытываемую в связи с недавними и нынешними событиями, нельзя допустить, чтобы работа нашего органа была нарушена. Победа в этой борьбе зависит отчасти от демонстрации приверженности и потенциала этого органа в отноше-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

нии выполнения той огромной работы, которая возложена на него в соответствии с Уставом, и по всем направлениям.

Поэтому в дополнение к другим мерам, которые принимаются в связи с нынешним кризисом, я призываю все государства-члены ратифицировать и обеспечить скорейшее по возможности вступление в силу Международной конференции о борьбе с финансированием терроризма, которая была принята на основе резолюции Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1999 года. Я подписал эту важную Конвенцию вчера от имени Федеративных Штатов Микронезии и надеюсь на ее скорейшую ратификацию нашим конгрессом.

Я с радостью заявляю, что в этом году отмечается десятая годовщина вступления Федеративных Штатов Микронезии в Организацию Объединенных Наций. В течение этих 10 лет мое государство и мир в целом пережили беспрецедентные изменения. С помощью системы Организации Объединенных Наций народ Микронезии неустанно работал над укреплением своей собственной самобытности на международном уровне.

Пятнадцать лет назад мы вступили в отношения в рамках свободной ассоциации с Соединенными Штатами Америки. Это во многом беспрецедентные отношения на международной арене. Их механизм был предметом тщательного изучения со стороны Организации Объединенных Наций, которая в конечном счете одобрила прекращение нашего статуса как подопечной территории Организации Объединенных Наций. Это свидетельство усилий нашего органа и системы Организации Объединенных Наций, перед которой я выступаю сегодня в качестве представителя государства на основе равенства с другими членами сообщества наций.

На протяжении сотен лет наша культура была изолирована от культуры остального мира. За последние 10 лет наше членство в Организации Объединенных Наций открыло для нас новые горизонты, новое партнерство и новое понимание народов. Мы также выражаем нашу признательность за особые знания, приобретенные нами в результате нашего взаимодействия со всеми, кто участвует здесь в работе нашего форума, и в рамках всех системы Организации Объединенных Наций.

В последние 10 лет мир, как и сама Микронезия, изменяется невиданными до сих пор темпами.

Хотя у нас и есть основания праздновать определенные победы в деле предотвращения конфликтов, тем не менее совершенно очевидно, что сохраняются другие серьезные проблемы и возникают новые угрозы международному миру и безопасности. Мы воодушевлены тем, что Организация Объединенных Наций утверждает свое лидерство в борьбе с этими проблемами.

В прошлом году Организация Объединенных Наций выступила с целым рядом новых амбициозных инициатив, нацеленных на повышение благосостояния народов на всей планете. Достойных упоминания новых инициатив значительно больше, чем мне позволяет то сделать время, однако позвольте мне остановиться хотя бы на нескольких из них.

Хотя последствия некоторых весьма серьезных опасностей, угрожающих Федеративным Штатам Микронезии, будут постепенно проявляться на протяжении грядущих десятилетий, в настоящее время моя страна направляет все свои силы на решение проблемы, последствия которой мы непосредственно ощущаем уже сегодня — проблемы нищеты. Я не имею в виду порождающую голод нищету и способствующую безудержному распространению болезни, речь идет о совершенно обычном для развивающегося мира состоянии, ставшем результатом хронической неспособности всех наций или их нежелания обеспечить равноправное и справедливое распределение мировых богатств. К сожалению, мы в этом не одиноки, но это служит слабым утешением. Мы горячо приветствуем прилагаемые Организацией Объединенных Наций героические усилия в целях сокращения масштабов нищеты и обеспечения для всех народов планеты более высокого уровня жизни. Мы будем и впредь сотрудничать с нашими коллегами в Группе 77 и Китаем в целях принятия дальнейших мер по сокращению масштабов нищеты и повышению уровня жизни для всего человечества.

Исторически сложившаяся изоляция Федеративных Штатов Микронезии уберегла нас от бедствий многих заразных заболеваний, таких, как СПИД. Наша же интеграция в мировое сообщество привнесла изменения и в этом плане. В истекшем году в нашей стране был впервые отмечен случай заражения ВИЧ. Это незначительный показатель в сравнении со странами, которые буквально опустошены этим заболеванием, но, тем не менее, для

страны с населением чуть более 100 тысяч человек это уже повод для беспокойства. Мы искренне поддерживаем мероприятия, проводимые Организацией Объединенных Наций в этой области, одним из которых стала недавно завершившаяся специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу.

Продолжаются традиционные конфликты, и, что беспокоит еще больше, многие случаи старой вражды теперь выливаются в открытые боевые действия. Это подчеркивает важное значение таких инициатив Организации Объединенных Наций, как недавно завершившаяся в Дурбане, Южная Африка, Всемирная конференция по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

После многих лет общего мира и спокойствия в последнее время наш регион тихоокеанских островов стал свидетелем перерастания нескольких давних разногласий в насилие тревожных масштабов. Мы с удовлетворением отмечаем прилагаемые Организацией Объединенных Наций усилия в целях мирного разрешения споров, и Федеративные Штаты Микронезии всецело поддерживают принимаемые Организацией меры по поддержанию мира.

В Тихоокеанском регионе одним из наиболее эффективных инструментов достижения этих целей всегда был и остается Форум тихоокеанских островов. На протяжении всех 30 лет своего существования Форум играет центральную роль в поддержании в нашем регионе мира и безопасности. Он также способствовал достижению заметного прогресса в решении целого ряда задач в экономической и социальной областях. Я имел удовольствие принимать участие в последнем совещании Форума и могу от имени моей страны выразить всестороннюю поддержку утвержденному в нынешнем году коммюнике, которое было опубликовано в качестве документа текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша страна, относящаяся к числу стран с самым молодым населением на планете, уделяет приоритетное внимание проблемам детей и молодежи. Поэтому мы одобряем решение провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи по положению детей. Нам совершенно понятна необходимость ее переноса на более поздний срок, и мы признательны Ассамблее за ее решение провести эту сессию в мае, с тем чтобы можно было уделить проблемам детей и молодежи то внимание, какого они заслу-

живают. В той же связи мне приятно доложить о том, что Федеративные Штаты Микронезии начали процесс проведения оценки в целях подписания и ратификации факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка.

С учетом поразительных темпов перемен неудивительно, что в некоторых отношениях Организации Объединенных Наций самой не удастся поспевать за темпами событий. Мы высоко ценим усилия, прилагаемые в целях проведения реформы, однако мы хотели бы обратиться с призывом удвоить усилия, предпринимаемые в целях разрешения остающихся пока неурегулированными и настоятельно нуждающихся в урегулировании вопросов, таких, как преобразование Совета Безопасности.

Моя страна сталкивается с целым рядом транснациональных проблем, таких, как оборот наркотиков и другие формы международной преступной деятельности, но существует одна угроза, которая особенно занимает наше внимание. Я имею в виду, конечно же, проблему ускорения темпов подъема уровня моря в результате глобальных изменений климата. Теперь уже известно, что эта проблема во многом обусловлена накоплением в атмосфере в результате человеческой деятельности газов, создающих парниковый эффект. Именно эта глобальная проблема создает самую большую угрозу будущему моей страны.

Федеративные Штаты Микронезии вносят ничтожно малый вклад в создание условий, порождающих проблему вызываемых человеческой деятельностью изменений климата; и тем не менее мы находимся в ряду тех «прифронтовых» государств, которым первым приходится иметь дело с ее последствиями. Наша страна состоит из разнообразных с точки зрения их геологического происхождения островов, от низменных коралловых атоллов до скалистых возвышенностей, образованных вулканическими отложениями. Но для всех их общим является то, что с незапамятных времен добыча их жителями средств к существованию была связана с морем. Даже на наших высокогорных островах, таких, как Понпеи и Косраэ, основная часть населения живет на прибрежных равнинах. Причем на большинстве островов возможности перебраться на какую бы то ни было возвышенность просто не существует.

Выдающиеся ученые — члены Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) подтверждают, что изменение климата действительно происходит и что человеческая деятельность играет весьма существенную роль в потеплении, наблюдаемом на нашей планете. Убедительные научные свидетельства указывают на то, что масштабы воздействия такого потепления могут оказаться даже больше, чем самые смелые оценки десятилетней давности. Более того, сегодня даже может быть уже слишком поздно спасти мою страну и многие подобные ей другие страны в самых различных регионах планеты.

В нашем регионе в результате повышения уровня моря, вызванного глобальным потеплением, уже началось перемещение народов. В этом году Тувалу, одно из соседних государств в нашем регионе, имеющих аналогичное положение, объявило о том, что оно начало рассматривать возможные варианты переселения. К сожалению, первые результаты были малоутешительными, поскольку среди более удачливых государств не наблюдается общей готовности предоставить убежище этим первым «климатическим беженцам». Если нынешние тенденции сохранятся, то за народом Тувалу, несомненно, последуют жители удаленных атоллов Федеративных Штатов Микронезии, на которых проживает почти половина нашего населения.

Такое положение дел свидетельствует о неотложной необходимости в конструктивном обсуждении стратегий адаптации и финансирования малых островных государств. Нас ободряет повышенное внимание, которое было уделено этим проблемам на недавней конференции в Бонне, и мы приветствуем конструктивные итоги только что завершившейся в Марракеше конференции по таким важным вопросам, как обеспечение соблюдения принятых решений.

Мы и все другие участники подписанной девять лет назад Рамочной конвенции об изменении климата руководствовались «принципом предосторожности», согласно которому отсутствие в научных кругах полной уверенности на этот счет не может служить основанием для бездействия. Сегодня реальность главной проблемы не оставляет практически никаких сомнений. И тем не менее мы разочарованы тем, что в средствах массовой информации и не только в них небольшая кучка «скептиков по поводу парниковых газов» по-прежнему имеет

такую же трибуну, что и видные ученые Межправительственной группы по изменению климата.

За последние 10 лет благодаря неустанным усилиям многих делегаций и доброй воле правительств с заключением Рамочной конвенции и Киотского протокола в этой области был достигнут определенный прогресс. Однако изменение позиции некоторых сторон, подпись которых под Протоколом имеет ключевое значение и которые в то же время являются самыми большими производителями тепличных газов в мире, подрывает успешные результаты переговоров в Бонне и Марракеше и вызывает большое беспокойство у низко лежащих островных государств. Мы горячо признательны тем странам, которые не отказываются от своих обязательств в деле сокращения эмиссии парниковых газов. Мы призываем те страны, которые от своих обязательств отказываются, проявить политическую волю и принять соответствующие меры, отвечающие в конечном счете их собственным долгосрочным интересам.

Я отнюдь не хочу игнорировать первоначальные экономические трудности, к которым могут привести эти изменения; мы их прекрасно понимаем. В течение последних пяти лет Федеративные Штаты Микронезии приняли беспрецедентные меры по сокращению масштабов своего государственного сектора, который является крупнейшим работодателем в моей стране. Эти решения в политическом плане были крайне непопулярными. И тем не менее они были необходимы и направили нас на верный курс к устойчивому экономическому будущему. Аналогичным образом те страны, которые придерживаются прогрессивной стратегии в области изменения климата, могут в долгосрочной перспективе получить экономические выгоды и преимущества в конкуренции.

Мы, микронезийцы, народ гордый. На протяжении веков мы умели выносить казалось бы непреодолимые трудности. Угроза, которую несет в себе изменение климата, лишь последняя из угроз. Как и некоторые другие, с которыми мы сталкивались, она возникла не по нашей вине, и справиться с ней самостоятельно мы не можем. Киотский протокол, выработанный в Марракеше, предусматривает необходимый механизм, с помощью которого государства могут начать наступление на глобальное потепление. Я поздравляю участников переговоров с этим важным и даже историческим дости-

жением. Однако согласованные сокращения эмиссии газов представляют собой лишь небольшой первый шаг.

В заключение я хочу от имени народа Федеративных Штатов Микронезии вновь выразить искреннее сочувствие тем людям во всех районах мира, которые сегодня испытывают страдания в результате насилия, нищеты, терроризма и попрания прав человека. Мы молим Бога о мирном прекращении нынешних конфликтов, бушующих во многих регионах.

Мы верим, что в своем стремлении не допустить в будущем взрывов насилия и облегчить нынешние страдания людей лидеры мира будут руководствоваться духом и принципами Организации Объединенных Наций. Моя делегация гордится вкладом, который она внесла за первые 10 лет своего членства в Организации, и обязуется сделать все возможное для того, чтобы и впредь содействовать достижению целей Организации Объединенных Наций во имя улучшения жизни всех людей во всем мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Президента Федеративных Штатов Микронезии за его выступление.

*Г-на Лео А. Фолкама, президента Федеративных Штатов Микронезии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление г-на Арнольдо Алемана Лакайо, президента Республики Никарагуа**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь заслушает выступление президента Республики Никарагуа.

*Г-на Арнольдо Алеман Лакайо, президента Республики Никарагуа, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Арнольдо Алемана Лакайо, президента Республики Никарагуа, и пригласить его выступить в Ассамблее.

**Президент Лакайо** (*говорит по-испански*): Прежде чем начать выступление, позвольте мне от

имени народа и правительства Никарагуа обратиться к народу и правительству Доминиканской Республики со словами сочувствия по поводу вчерашнего события. Позвольте мне также, г-н Председатель, присоединиться к тем, кто до меня уже поздравил Вас с заслуженным избранием Председателем пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и выразить уверенность в том, что под Вашим компетентным руководством эта сессия увенчается успехом. Я также хочу выразить нашу глубочайшую признательность Вашему предшественнику на посту Председателя, г-ну Харри Холкеру, Финляндия, за проделанную им работу, достойную всяческой похвалы.

Кроме того, я хочу отдать дань уважения Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани не только в связи с тем, что он был избран на второй срок с единодушного согласия всего международного сообщества, но и в связи с недавним, весьма заслуженным присуждением ему вместе с Организацией Объединенных Наций высокой награды — Нобелевской премии мира.

Народ и правительство Никарагуа с большим беспокойством встретили новость о преступных террористических нападениях, совершенных против народа и правительства Соединенных Штатов 11 сентября. С тех пор мы неоднократно выражали народу и правительству Соединенных Штатов чувства нашей солидарности и предложили им наше сотрудничество в деле ареста и наказания всех тех, кто связан с совершением этих гнусных актов. Масштабы этих террористических актов ставят новые и многоплановые задачи в политической и экономической сферах и в сфере безопасности. Враги мира и демократии попытались создать общую атмосферу неуверенности и страха. Поэтому наша первейшая задача состоит в том, чтобы не позволить их преступным угрозам и действиям запугать и парализовать нас.

На центральноамериканском уровне 19 сентября в Гондурасе президенты расположенных на нашем перешейке стран приняли Декларацию под названием «Единство Центральной Америки в борьбе с терроризмом», в которой мы решительно осудили любые связи между группами или секторами в центральноамериканском регионе и международным терроризмом. С тех пор мы приступили к осуществлению конкретных инициатив, направленных на совершенствование систем обмена информацией между соседними

мацией между соседними странами, улучшение координации между военно-воздушными и военно-морскими силами в борьбе с незаконным оборотом, обеспечение улучшения пограничного контроля, обеспечение обмена информацией между специализированными учреждениями, работающими в области общественной безопасности, повышение контроля за проездными документами и укрепление безопасности в работе аэропортов и гражданской авиации.

Никарагуа участвует в принятии этих мер и положений, которые способствуют укреплению международного и регионального мира и безопасности через предотвращение и мирное урегулирование споров между государствами и нераспространение ядерного и обычного оружия массового уничтожения, противоречащего принципам международного гуманитарного права.

Наша твердая приверженность миру и безопасности на планете побудила нашу страну организовать у себя третье совещание государств-участников Оттавской конвенции, несмотря на то, что эта встреча состоялась вскоре после событий 11 сентября. Конференция в Манагуа позволила государствам-участникам вновь заявить о своей приверженности и с удовлетворением отметить важный прогресс, достигнутый в кампании по ликвидации противопехотных наземных мин. Ратификация Конвенции более чем 120 государствами, укрепление механизмов ее осуществления, прогресс в области разминирования, уничтожение мин, накопленных в различных районах мира, и фактическое эмбарго на международную торговлю этим оружием — это конкретные шаги в наших усилиях по прекращению страданий, вызываемых противопехотными минами.

Я хотел бы искренне призвать государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также Конвенцию о запрещении противопехотных мин. Никарагуа также с удовлетворением приветствует Программу действий по предотвращению, пресечению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятую 21 июля.

Лишь год тому назад мы собирались на Саммит тысячелетия, где мы взяли на себя обязательство по решению задач XXI века и подтвердили нашу

веру в Организацию Объединенных Наций как в центральный инструмент укрепления мира, безопасности, процветания и справедливости.

Для того чтобы эффективно реагировать на навязанные нам вызовы нового тысячелетия — вызовы, которые мы не можем игнорировать, важно предпринимать решительные шаги по реформированию Организации Объединенных Наций, обеспечению того, чтобы ее политика и структуры соответствовали реальностям и чаяниям современного международного общества. Никарагуа разделяет заинтересованность всех государств-членов в укреплении нашей Организации в целях оптимизации ее работы по поддержанию международного мира и безопасности, предотвращению конфликтов, содействию устойчивому развитию и борьбе с нищетой.

В этом контексте крайне важно продвигать вперед реформу Совета Безопасности, с тем чтобы этот орган мог всемерно и эффективно реагировать на нынешние потребности и будущие задачи наших народов.

Более того, глубокие изменения, произошедшие в странах всего мира с 1945 года, требуют от Организации Объединенных Наций срочно подтвердить свое универсальное предназначение в качестве важнейшего условия решения новых задач через полное и эффективное участие всех народов без каких-либо различий и исключений.

Однако это универсальное предназначение не может быть реализовано в полном объеме, пока демократическое государство, подписавшее принятый в Сан-Франциско Устав, не имеет возможности участвовать в качестве полноправного члена в работе системы Организации Объединенных Наций. Хорошо известно, что Китайская Республика — демократическая страна и ее избранное на свободной и транспарентной основе правительство — единственное правительство, которое может законно представлять интересы и пожелания народа Тайваня в Организации Объединенных Наций. Мы не должны и далее отказывать 23 миллионам человек, живущим в Китайской Республике, в праве быть представленными в Организации Объединенных Наций и участвовать в наших усилиях по содействию миру и развитию грядущих поколений.

Давайте вспомним о том, что Китайская Республика играет позитивную роль в развитии всемирной торговли, в искоренении нищеты и поощре-

нии соблюдения прав человека. Организация Объединенных Наций должна признать эти похвальные усилия на национальном и международном уровнях; Китайской Республике следует предоставить право интегрироваться в международную систему Организации Объединенных Наций, выполнив основные условия в соответствии с международным правом.

С тех пор как я приступил к исполнению своих обязанностей в 1997 году, мы, никарагуанцы, предприняли значительные шаги в решении важной задачи укрепления демократии и направления нашей страны по пути развития. Никарагуанский народ ценой больших жертв закладывает основы устойчивого человеческого развития, укрепляя правопорядок, стабилизирует экономику через осуществление ответственной финансовой и фискальной политики, обеспечивает эффективное участие гражданского общества в процессе принятия решений в стране, и разрабатывает долгосрочную стратегию борьбы с нищетой и сокращения экономической, социальной и экологической уязвимости. Однако этот процесс идет непросто, что объясняется тяжелым бременем внешней задолженности нашей страны, международными финансовыми кризисами, падением цен на наши основные экспортные товары и стихийными бедствиями.

Выборы, которые состоялись в нашей стране 4 ноября, войдут в национальную историю как пример транспарентности, гражданственности и глубокой приверженности демократии. Размеренное и транспарентное осуществление этого процесса, широкое участие граждан — в выборах не участвовало лишь менее 10 процентов населения — и настрой никарагуанского народа говорят о том, какой большой путь прошла наша страна в укреплении своих демократических институтов.

Мы решительно поддерживаем созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года и цель которой состоит в оценке хода осуществления обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне по проблемам Земли. В качестве отражения этой готовности, нам хотелось бы отметить ратификацию нашей страной конвенций об изменении климата и о биологическом разнообразии, усилия, предпринимаемые национальным советом по устойчивому развитию, и участие Никарагуа в основных проек-

тах по сохранению богатых экосистем региона, таких как трансамериканский биологический коридор и атлантический биологический коридор.

Новые проблемы и задачи, встающие перед человечеством, значительно превышают возможности отдельных государств. По этой причине чрезвычайно необходимо вновь подтвердить нашу приверженность целям и принципам Организации Объединенных Наций, которые позволят нам продолжать продвигаться вперед в строительстве более справедливого, мирного и безопасного общества для грядущих поколений.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Никарагуа за его выступление.

*Президента Республики Никарагуа г-на Арнольдо Алемана Лакайо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

#### **Общие прения**

#### **Выступление премьер-министра Монголии г-на Намбарына Энхбаяра**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Монголии.

*Премьер-министра Монголии г-на Намбарына Энхбаяра сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Монголии Его Превосходительство г-на Намбарына Энхбаяра и предлагаю ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Энхбаяр** (Монголия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани по поводу его единодушного переизбрания. Нобелевская премия мира, присужденная Организации Объединенных Наций и ее Генеральному секретарю, свидетельствует о широком признании растущей роли всемирной Организации в деле обеспечения мира, безопасности и развития, и одновременно возлагает на нее еще большую ответственность и обязанность в решении как существующих, так и возникающих глобальных задач.

Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в период еще более тесного сплочения международного сообщества перед лицом беспрецедентной задачи по разработке эффективных действий в ответ на угрозу терроризма. Народ и правительство Монголии решительно осудили варварские нападения 11 сентября в качестве преднамеренного акта терроризма против свободы и демократии — акта, направленного против всего человечества, — и выразили свою полную поддержку коллективных усилий коалиции по борьбе с терроризмом. С этой высокой трибуны я хотел бы вновь подтвердить решительную приверженность Монголии нашей общей борьбе с бедствием терроризма. Я хочу от имени правительства Монголии вновь выразить наше искреннее сочувствие народу и правительству Соединенных Штатов Америки и всем семьям, которые были затронуты этими трагическими событиями. Я хочу выразить также соболезнования жителям Нью-Йорка и правительствам Соединенных Штатов Америки и Доминиканской Республики в связи с трагическим инцидентом, произошедшим вчера в Нью-Йорке.

Ответные действия международного сообщества на террористические нападения четко продемонстрировали его твердую решимость коллективно бороться с этим глобальным бедствием. В этой связи резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября явилась весьма своевременной мерой, беспрецедентной как по своему масштабу, так и по своему характеру. Она заложила основу для практических мер, которые должны быть предприняты всеми государствами-членами в борьбе с терроризмом, и создала эффективный механизм по контролю за ее осуществлением. Наше правительство принимает все необходимые меры в целях выполнения положений этой резолюции, и 10 ноября Антитеррористическому комитету Совета Безопасности был представлен соответствующий доклад по этому вопросу.

Я также хотел бы сообщить Ассамблее, что Монголия вчера подписала Международную конвенцию 1999 года о борьбе с финансированием терроризма. После ее ратификации, которая состоится в ближайшем будущем, Монголия станет участником всех применимых к ней антитеррористических конвенций Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что в свете недавних событий необходимо укреплять существующие международные

правовые рамки для борьбы с терроризмом посредством скорейшего заключения всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, предпочтительно на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Точно также необходимо ускорить процесс создания Международного уголовного суда.

Мы считаем, что для избрания должного подхода к осуществлению стратегии по борьбе с терроризмом, необходимо рассматривать эту проблему в более широком контексте, а именно, с учетом факторов, служащих благодатной почвой для терроризма, таких как транснациональная организованная преступность, незаконные наркотики, отмывание денег, незаконная торговля оружием и другие виды незаконной деятельности. Организация Объединенных Наций, на наш взгляд, имеет уникальные возможности для решения таких задач и разработки всеобъемлющей стратегии по искоренению международного терроризма посредством глобальных согласованных действий.

События 11 сентября коренным образом изменили наш взгляд на мир. Они обнаружили и подчеркнули уязвимость человечества. Они также недвусмысленно показали необходимость изменения подхода к пониманию концепции нашей собственной безопасности. В этой связи концепция безопасности человека, центральное место в которой занимает безопасность и благосостояние людей, заслуживает нашего особого внимания. Мы считаем, что основное достоинство концепции безопасности человека состоит в том, что она позволяет обеспечить на всеобъемлющей основе три уровня свободы, о которых говорится в Декларации тысячелетия: свободы от нужды, свободы от страха и свободы жить в более здоровой и чистой окружающей среде.

С наступлением эпохи глобализации становится все более очевидным, что ни одна страна не способна самостоятельно обеспечить свою безопасность. Эта неделимость глобальной безопасности человека требует подлинного проявления солидарности и коллективной ответственности со стороны всех государств международного сообщества для того, чтобы оно могло эффективно решать серьезные проблемы, возникшие в начале нового тысячелетия.

После нескольких десятилетий усилий по обеспечению развития численность бедного насе-



ления в мире остается на тревожно высоком уровне. Исключение, маргинализация и неравенство между странами и внутри стран также усугубляются уже существующими и новыми проблемами трансграничного характера.

Если оглянуться назад на десятилетие 90-х годов, то его можно было бы охарактеризовать как десятилетие обязательств в области развития и проведения целого ряда международных конференций и встреч на высшем уровне, которые привели к принятию важных деклараций и планов действий. И тем не менее, во многих отношениях мир сегодня не становится лучше. Возникает законный вопрос: почему? Имеет ли международное сообщество, которое все в большей степени рассматривается как единая человеческая семья, живущая в общей глобальной деревне, возможность изменить эту ситуацию? С технической точки зрения, как представляется, ответ должен быть утвердительным. Для обеспечения лучшей жизни имеются все необходимые ресурсы — и финансовые, и людские, и технологические. С другой стороны, необходимо также признать, что основные причины могут быть весьма многочисленными в силу того, что происходящие перемены и проблемы, с которыми сталкивается мир в течение последнего десятилетия, действительно становятся все более сложными, как по характеру, так и по масштабу.

Тем не менее, мы не можем не согласиться с Генеральным секретарем в том, что:

«Увеличение разрыва между целями и достижениями означает, что международное сообщество не выполняет важнейших обязательств, взятых им в 90-е годы». (A/56/326, пункт 81)

В этой связи напрашивается простой и суровый вопрос: располагаем ли мы достаточной политической волей и чувством солидарности для того, чтобы создать подлинное партнерство, необходимое для преодоления огромного разрыва между взятыми обязательствами и предпринимаемыми действиями? В конечном итоге ответ на этот вопрос должен быть утвердительным и должен быть подкреплен практическими и значимыми действиями. Мы не можем себе позволить не выполнить обязательств и в этом десятилетии, если всерьез хотим обеспечить безопасность человека. Мы не можем себе позволить не осуществить далеко идущих, но вместе с тем дос-

тижимых целей, поставленных на Саммите тысячелетия в прошлом году. Наша неудача может быть использована как оправдание для совершения смертоносных актов теми, кто представляет собой угрозу для всего человечества. Поэтому давайте сделаем первое десятилетие нового столетия десятилетием выполнения обязательств и сотрудничества во имя более безопасного, более здорового и лучшего мира. Необходимы дополнительные усилия, и в этом плане богатые страны могли бы проявить солидарность и общую ответственность, открыв более широкий доступ на свои рынки, приняв более широкие и незамедлительные меры по облегчению бремени задолженности и обеспечив больший объем целенаправленной помощи в целях развития и стимулы для привлечения прямых иностранных инвестиций для своих менее удачливых партнеров.

Мы должны мобилизовать политическую волю, необходимую для успешного проведения предстоящих конференций по финансированию развития, устойчивому развитию и продовольственной безопасности. В ходе подготовки к этим важным мероприятиям и в ходе самих конференций необходимо учитывать особые потребности малых, уязвимых и находящихся в невыгодном положении, с точки зрения структуры, экономик, с тем чтобы они могли интегрироваться в многостороннюю торговую систему и пользоваться возможностями, которые открываются в связи с наступлением глобализации. Мы также полагаем, что международная встреча на уровне министров по сотрудничеству в области транзитных перевозок, которая намечена на 2003 год, будет иметь критически важное значение для расширения международного сотрудничества в области транзитных перевозок и тем самым способствовать преодолению трудностей в области развития, свойственных странам, не имеющим выхода к морю, о чем говорится и в Декларации тысячелетия.

Моя делегация разделяет мнение о том, что приверженность обеспечению безопасности человека требует более эффективного международного сотрудничества в усилиях по предотвращению конфликтов и укрепления потенциала по оказанию помощи странам в восстановлении, строительстве и поддержке мира. В этом плане Монголия полностью поддерживает Генерального секретаря в его усилиях, направленных на то, чтобы Организация Объединенных Наций перешла от культуры реакти-

рования к культуре предотвращения. Мы считаем, что диалог и взаимопонимание между различными народами и цивилизациями крайне необходимы для того, чтобы разрушить стереотип недоверия, подозрительности и взаимных обвинений, которые ведут либо к конфликту, либо служат предлогом для развязывания конфликта. Мы знаем, что взаимопонимание и диалог возможны в том случае, когда отношения между странами строятся на сотрудничестве.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи имеет особое значение для моей страны и ее народа, поскольку в этом году мы отмечаем сороковую годовщину вступления Монголии в Организацию Объединенных Наций. 27 октября 1961 года Монголия стала полноправным членом Организации Объединенных Наций, и этот день стал исторической датой для моего народа. За эти годы наше сотрудничество с организациями системы Организации Объединенных Наций расширилось как по масштабу, так и по существу. Сегодня Монголия является участником почти 140 международных договоров и конвенций и членом 33 межправительственных и 20 региональных и других организаций. Помощь и сотрудничество Организации Объединенных Наций способствовали развитию людских ресурсов, наращиванию потенциала, развитию образования, здравоохранения, информационных технологий, сокращению масштабов нищеты, защите окружающей среды и повышению эффективности мер в случае стихийных бедствий.

В рамках празднования сороковой годовщины мы провели ряд мероприятий, на которых были подведены итоги нашего прошлого сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций и намечены приоритетные области для будущего сотрудничества. Итогом этих мероприятий стала совместно организованная Монголией и Организацией Объединенных Наций 3 сентября в Улан-Баторе конференция по теме «Сорок лет сотрудничества между Монголией и Организацией Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия». Главные темы обсуждений и выводы этой конференции были включены в меморандум правительства Монголии об осуществлении Декларации тысячелетия, который был распространен в качестве официального документа на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

За последние сорок лет нашего сотрудничества Монголия делала все возможное, чтобы внести посильный вклад в общие усилия международного сообщества по обеспечению мира, сотрудничества и развития. Моя делегация с гордостью напоминает о том, что по инициативе Монголии Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о праве народов на мир; принципы и установки для ведения международных переговоров; резолюции, устанавливающие ежегодно проводить неделю разоружения; соответствующие резолюции, касающиеся важности людских ресурсов, а также кооперативов, сельских женщин и особых нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Кроме того, будучи активным сторонником создания зон, свободных от ядерного оружия в различных частях мира, Монголия в 1992 году объявила свою территорию безъядерной зоной и продолжает предпринимать дальнейшие усилия в целях институционализации такого статуса.

Признавая чрезвычайно важную роль образования в обеспечении устойчивого развития и безопасности человека, моя делегация с удовлетворением отмечает, что эта сессия Генеральной Ассамблеи по инициативе Монголии должна провозгласить десятилетний период, начинающийся с 1 января 2003 года, Десятилетием грамотности под эгидой Организации Объединенных Наций.

Монголия поддерживает миротворческие операции как одно из важных средств обеспечения международного мира и безопасности. С середины 90-х годов Монголия предпринимала целенаправленные шаги по наращиванию своего миротворческого потенциала и достигла в этой области определенных успехов. В 1999 году Монголия подписала с Организацией Объединенных Наций меморандум о понимании относительно резервных соглашений, предусматривающий предоставление кадровых офицеров, военных наблюдателей и медицинского персонала, тем самым продемонстрировав свою готовность внести свой вклад путем непосредственного участия в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций. Монголия готова активно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и внести практический вклад в миротворческие операции.

Будучи участником Конференции по разоружению, Монголия полностью согласна с мнением Генерального секретаря, выраженным им в пунк-

те 77 его доклада о работе Организации (A/56/1), о том, что «Международное сотрудничество в области разоружения остается на неудовлетворительно низком уровне». Для того, чтобы вывести Конференцию по разоружению из затянувшегося тупика, представляется целесообразным придать политический импульс повестке дня в области разоружения путем созыва заседания Совета Безопасности на самом высоком уровне, либо проведения одной из будущих сессий Конференции по разоружению на уровне министров иностранных дел.

В последние годы Монголия активно участвовала в международной деятельности, направленной на укрепление институтов и процессов демократического управления, защиту прав человека и содействие упрочению демократии. Конституция Монголии, принятая в 1992 году, гарантирует монгольскому народу основные свободы и права человека. Монголия является участником всех основных документов в области прав человека. В начале нынешнего года Монголия создала независимую Национальную комиссию по правам человека. Вчера Монголия подписала два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Монголия готова поделиться приобретенным за последние десять лет новым опытом мирного перехода к демократии и одновременно к рыночной экономике и больше узнать о ценном опыте других стран и в этой связи предложила провести в Улан-Баторе в 2003 году пятую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии.

Задача обеспечения безопасности человека и содействия развитию, ориентированного на человека, занимает центральное место в повестке дня моего правительства, что отражено в его программе действий. Признавая важность качества управления при осуществлении задач в области развития, мое правительство одобрило национальную программу по развитию благого управления в области безопасности человека в целях обеспечения более целенаправленной политики, согласованности и устойчивого осуществления этой программы действий. Таким образом Монголия стала первой страной, которая стремится обеспечить безопасность человека путем развития благого управления. Продвигаясь по этому новаторскому пути, мы осознаем необходимость знаний, профессионального опыта и помощи со стороны организаций системы Организа-

ции Объединенных Наций и наших друзей — членов международного сообщества.

Правительство преисполнено решимости обеспечить устойчивый экономический рост посредством оживления и поощрения развития местной промышленности, восстановления банковского сектора, повышения уровня жизни населения, сокращения масштабов нищеты и безработицы и обеспечение равных возможностей в социальной сфере и в области образования. Мы намерены активизировать осуществление структурных реформ и поощрять ориентированный на экспорт частный сектор экономики. Горнодобывающая промышленность, обработка сырья животного происхождения, туризм и другие экспортные секторы являются приоритетными областями развития. Будет продолжена приватизация государственного имущества, в том числе и наиболее дорогостоящих государственных предприятий. Приоритетной задачей также является создание благоприятных условий для привлечения иностранных инвестиций.

В своих попытках осуществить одновременно экономические и политические реформы Монголия сталкивается с целым рядом проблем. От имени правительства Монголии хочу выразить искреннюю признательность и большую благодарность нашим двусторонним и многосторонним партнерам за их щедрую поддержку и содействие, которые они обязались оказать нашей стране в ходе проходившего в мае нынешнего года в Париже восьмого совещания Группы поддержки Монголии, продемонстрировав тем самым свою солидарность с политикой и действиями моего правительства.

Монголия продолжит свое активное участие в многосторонних процессах и деятельности международных организаций, таких, как Организация Объединенных Наций, и не пожалеет усилий для обеспечения того, чтобы эта всемирная Организация оставалась центром координации усилий сотрудничества государств в деле достижения мира и развития в последующие годы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Монголии за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра Монголии г-на Энхбаяра сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзании Его Превосходительству почтенному Джакайе Киквете.

**Г-н Киквете** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить Вас с связи с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является четким свидетельством веры всех государств-членов в Вашу способность обеспечить умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи и высокой оценки Вашего дипломатического искусства. Мы хотим пожелать успехов в выполнении возложенных на Вас задач. Я хотел бы заверить Вас в сотрудничестве и поддержке моей делегации.

Мы также хотим воздать должное Вашему прешественнику г-ну Харри Холкери за хорошо проделанную работу.

Позвольте мне также искренне поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за умелое, безупречное руководство работой нашей Организации. Его переизбрание на второй срок свидетельствует о нашем доверии к нему. Присвоение ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира является признанием его личных заслуг и вклада в дело укрепления этой всемирной Организации, а также признанием славной деятельности и достижений Организации Объединенных Наций в поисках путей обеспечения глобального мира, солидарности и процветания.

Признавая заслуги Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций и воздавая должное их значительным достижениям, мы не можем не сказать о том, что ужасающие террористические нападения 11 сентября на Соединенные Штаты стали для нас четким напоминанием о том, что до победы в борьбе за прочный мир еще далеко. В силу странных обстоятельств эта борьба может принимать новые опасные измерения, когда самолеты, являющиеся великолепным изобретением человечества, предназначенным для быстрого передвижения людей, товаров и услуг между отдаленными населенными пунктами, сами превращаются в орудие террористических нападений.

Поскольку наша страна сама стала жертвой террористического нападения в результате взрыва посольства Соединенных Штатов в Дар-эс-Саламе в 1998 году, я хорошо понимаю боль, гнев и желание предпринять ответные меры со стороны президента Джорджа Буша, его администрации и народа Соединенных Штатов Америки. В тот роковой день, когда 11 наших сограждан погибли и 70 человек получили ранения, правительство и народ моей страны испытали те же чувства. Поэтому мы понимаем и разделяем боль и гнев народа Соединенных Штатов и поддерживаем его право и право правительства Соединенных Штатов добиваться возмещения понесенного ущерба и вести борьбу с тем, кто совершил это гнусное преступление.

Терроризм представляет собой ужасающее преступление, отвратительное в своей жестокости и беспощадности. Это бессмысленное, жестокое и имеющее неизбирательный характер преступление. Человечество должно сообща вести борьбу с терроризмом вплоть до полной победы над ним. Позвольте мне подтвердить приверженность, решимость и готовность Танзании продолжать всемерно участвовать в усилиях по борьбе с терроризмом.

События 11 сентября вновь напомнили нам о необходимости ускорить процесс создания Международного уголовного суда.

Позвольте мне также передать искренние соболезнования семьям людей, погибших в результате вчерашней трагической авиакатастрофы. Мы с ними в этот скорбный час в наших мыслях и молитвах.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций — первая после Саммита тысячелетия, проходившего здесь в прошлом году. В ходе Саммита руководители глав и правительств определили план действий и стратегии нашей Организации в новом веке. Новое столетие характеризуется формированием общего понимания, решимостью продолжать поиск путей решения многочисленных проблем, оставшихся в наследие от прошлого века. Моя делегация считает, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи и последующие сессии должны обеспечить претворение этой приверженности в конкретные дела.

А теперь позвольте мне поделиться с этим собранием некоторыми соображениями относительно того, решению каких задач Организации Объеди-

ненных Наций следовало бы, возможно, уделить приоритетное внимание. Танзания хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь выполняла роль гаранта международного мира и безопасности, уделяла главное внимание в своей деятельности решению задач в области развития и продолжала бороться за справедливость и равенство между народами и странами во всем мире.

Укрепление и активизация деятельности Организации Объединенных Наций является обязательством, которое мы все взяли на себя почти десятилетие тому назад. Нами была проделана значительная работа в деле перестройки Секретариата и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Вызывает сожаление тот факт, что пока не удастся завершить процесс реформирования и реорганизации Совета Безопасности. Процессу, начатому семь лет тому назад, еще лишь предстоит принести желаемые результаты. Вызывает тревогу тот факт, что в определенных кругах этот вопрос более не рассматривается в числе приоритетных.

Танзания считает, что расширение членского состава Совета Безопасности по обеим категориям и сегодня имеет столь же актуальное значение и столь же необходимо, как и семь лет тому назад. Мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке принципа справедливого представительства государств-членов на основе их географических регионов. В частности, мы хотели бы вновь заявить о поддержке требования Африки о выделении ей двух мест в категории постоянных членов. Как континент с самым большим числом членов в нашей Организации, Африка вполне заслуживает такого уровня представленности. Мы также считаем, что пришло время серьезно рассмотреть условия и возможности упразднения права вето. Мы придерживаемся мнения, что право вето должно применяться в глобальных, а не узко национальных интересах.

На Саммите тысячелетия главы государств и правительств подчеркнули, что вопросы и проблемы развития должны по-прежнему составлять суть целей и деятельности Организации Объединенных Наций. Мы знаем, что Организация Объединенных Наций не является мощным финансовым учреждением, но на протяжении многих лет Организация выполняла и выполняет роль моральной опоры в принятии многих сложных решений по устранению серьезных экономических проблем. Под эгидой Организации Объединенных Наций был создан ряд

форумов, в рамках которых обсуждались и продолжают обсуждаться различные элементы повестки дня в интересах развития, а также принимаются решения. Мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала деятельность на этом направлении.

В периоды глобальных экономических кризисов, подобных тому, который мы переживаем сегодня, задача формирования новых стратегий для решения сложных проблем нищеты, голода, заболеваний, лишений и деградации окружающей среды, безусловно, резко усложняется. Мы надеемся на непродолжительный характер нынешнего экономического кризиса, ибо если он будет затяжным, его последствия могут пагубно сказаться на всех нас, в особенности развивающихся странах. Кроме того, следует добавить, что поскольку в Африке находятся 34 из 48 наименее развитых стран, то наш континент пострадает больше других.

Учитывая сложившуюся ситуацию, данному всемирному органу, странам-донорам и наименее развитым странам надлежит предпринять коллективные усилия, направленные на обеспечение того, чтобы эти проблемы и многие другие решались сообща. Я знаю, что в отношении таких проблем не может быть легких решений. Однако формирование такого рода партнерств является задачей, выполнению которой должна содействовать Организация Объединенных Наций.

Безусловно, для того чтобы развитие могло рассматриваться в качестве достижимой цели для таких развивающихся стран, как Танзания, этим странам необходимо предоставить доступ к официальной помощи в целях развития (ОПР), долгосрочным потокам капитала, а также к технологиям и рынкам развитых стран. Предоставление такого доступа будет способствовать укреплению внутренних потенциалов этих стран в области удовлетворения спроса на товары и услуги.

Мы особенно обеспокоены сохраняющейся неудовлетворительной ситуацией в контексте доступности ОПР. Большинство развитых стран далеки от достижения целевого показателя по выделению 0,7 процента своего валового национального дохода на цели ОПР в соответствии с договоренностью, достигнутой еще в 1970 году и подтвержденной на саммите в Рио в 1992 году. Еще более беспокоит продолжающееся сокращение объема ОПР, несмот-

ря на многочисленные призывы. Пользуясь этой возможностью, моя делегация хотела бы обратиться с призывом к развитым странам выполнить этот исторический долг перед человечеством. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет продолжать заниматься этим вопросом и осуществлять свою руководящую роль.

Поток прямых иностранных инвестиций, столь необходимый для генерирования роста в наших государствах, оставляет желать лучшего. В настоящее время поток прямых иностранных инвестиций не соответствует нашим пожеланиям или ожиданиям.

Мучительным аспектом этой проблемы является тот факт, что многие наши страны сделали все, что от них требовалось, для создания благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций, однако эти инвестиции по-прежнему практически не поступают. Возьмем, к примеру, мою страну, где на основе постановления парламента мы создали финансовые, правовые и институциональные рамки, не менее привлекательные и конкурентоспособные, чем в любом другом районе мира. У нас созданы хорошие макроэкономические условия, обеспечена политическая стабильность, прочно укрепились принципы благого управления и демократии, однако потоки прямых иностранных инвестиций минимальны.

Опыт моей страны — это опыт многих стран развивающегося мира. Мы уже не знаем, что еще нам сделать. Может быть, кто-нибудь захочет подсказать нам, что делать. Пока мы продолжаем обращаться с призывами к развитым странам сделать больше, мы просим Организацию Объединенных Наций о снисхождении. В этой связи мы приветствуем и поддерживаем проведение в марте будущего года Международной конференции по финансированию развития. Надеемся, что вопросы официальной помощи на цели развития и прямых иностранных инвестиций будут рассмотрены на ней надлежащим образом. Я обещаю, что Танзания примет активное участие в работе этой Конференции.

Предоставление развивающимся странам широкого доступа к технологиям и рынкам развитых стран могло бы в значительной степени способствовать уменьшению и последующему искоренению нищеты в мире. В том что касается доступа к рынкам, наметились отрядные тенденции благодаря таким инициативам, как принятие Закона об обеспечении роста и расширении возможностей в

Африке, который позволяет африканским странам к югу от Сахары беспощинно и вне квот поставлять 1800 наименований товаров на рынок Соединенных Штатов, а также Соглашение Котону, в соответствии с которым любые товары, кроме оружия, из стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана могут беспощинно и вне квот поставляться на рынки Европейского союза.

Мы надеемся, что инициативы, предпринятые Японией в соответствии с решениями проведенной в Токио Международной конференции по развитию Африки и Китайской Народной Республикой в рамках Форума китайско-африканского сотрудничества, пойдут немного дальше и откроют возможности, аналогичные тем, которые открылись в результате принятия Акта содействия африканскому росту и африканским возможностям и подписания Соглашения Котону. Мы также искренне надеемся и считываем на то, что эти четыре вышеупомянутые инициативы, предпринятые Соединенными Штатами, Европейским союзом, Китаем и Японией, также приведут к уменьшению трудностей, с которыми наши страны сталкиваются в плане получения доступа к финансовым и научно-техническим ресурсам этих стран. Хотя наши страны будут и впредь налаживать и поддерживать контакты с развитыми странами на двусторонней или коллективной основе в рамках различных форумов, Организация Объединенных Наций никогда не должна забывать о необходимости оказания нам помощи.

Проблема внешней задолженности развивающихся стран и особенно наименее развитых стран по-прежнему является серьезным препятствием на пути развития этих стран. Необходимость обслуживания внешней задолженности пагубно не позволяет направлять средства на решение приоритетных задач в социальной сфере в наших соответствующих странах. В Танзании, например, обслуживание задолженности поглощает в среднем одну треть всего правительственного бюджета. Учитывая, что еще одна треть идет на выплату зарплаты, правительству остается лишь одна треть бюджета для выполнения своих обязанностей, которые варьируются от поддержания правопорядка до предоставления основных социально-экономических услуг. Это четко свидетельствует о том, что уменьшение задолженности и списание задолженности таким странам, как моя, значительно поможет укрепить

возможности правительств в деле выполнения ими своих обязанностей.

В этой связи Танзания приветствует различные меры, принятые международным сообществом с целью изыскания путей решения этой хронической проблемы задолженности. Единственное, что тревожит нас, — это то, что, несмотря на все эти меры, масштаб и объем задолженности продолжают расти и достигли уже угрожающих размеров. Поэтому необходимо принять более целенаправленные меры для того, чтобы более эффективно решать эту пагубную проблему.

Позвольте мне теперь перейти к вопросам, связанным с миром и безопасностью. Прежде всего позвольте мне отметить, что отраднo, что Совет Безопасности более активно вовлечен сейчас в процесс урегулирования кризиса в районе Великих озер. Правительство Танзании привержено делу обеспечения безопасности и стабильности в районе Великих озер. В этой связи я хочу заверить Организацию Объединенных Наций в том, что мы будем продолжать играть позитивную роль, как и ранее, в деле оказания помощи народам Бурунди и Демократической Республики Конго в обеспечении мира, которого они вполне заслуживают.

Отраднo отметить, что, несмотря на все трудности, в Демократической Республике Конго успешно осуществляется Лусакское соглашение. Нас особенно радует то, что продолжается межконголезский диалог. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы призвать стороны в конфликте продолжать идти в этом направлении. Мы также призываем Совет Безопасности продолжать заниматься этим вопросом, а международное сообщество — предоставить срочно необходимые финансовые ресурсы для содействия этому диалогу.

Мы приветствуем создание в Бурунди переходного правительства. Надеемся, что это историческое событие, которое знаменует собой успешное завершение долгих и трудных политических переговоров, является также началом необратимого процесса, который положит конец мучениям и страданиям, которые на протяжении многих лет приходилось выносить народу Бурунди. Более того, в субрегионе продолжают усиливаться усилия, направленные на прекращение боевых действий и достижение в конечном счете соглашения о прекращении огня между повстанцами и правительством. В этой связи я

хотел бы, пользуясь возможностью, остановиться на трех моментах.

Во-первых, я хочу вновь обратиться от имени Танзании к руководителям Фронта защиты демократии (ФЗД) и Национальных сил освобождения (НСО) с призывом проявить мудрость и присоединиться к Арушскому процессу. Я думаю, что все то, за что они борются, было оговорено и нашло свое отражение в Арушском соглашении. Даже если они убеждены в том, что что-то было упущено, Арушское соглашение представляет возможности для обсуждения этих вопросов сторонами.

Во-вторых, Танзания заверяет в своей готовности работать с новым правительством и сделать все возможное для оказания ему помощи в достижении успеха. Мы готовы работать с новой администрацией в Бужумбуре и с Фронтом за демократию в Бурунди (ФДБ), с тем чтобы побудить и поощрить повстанцев присоединиться к Арушскому соглашению.

Третий вопрос, на котором я хотел бы остановиться, касается репатриации бурундийских беженцев, живущих в Танзании. Нет необходимости вновь подчеркивать, что возвращение беженцев на родину является важнейшим элементом процесса залечивания ран и нормализации обстановки в этой многострадальной стране. Танзания, принявшая более 800 000 беженцев из Бурунди, надеется на то, что вопрос о репатриации этих беженцев станет одним из первоочередных вопросов в ходе осуществления Арушского соглашения. Мы искренне надеемся, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) охватит своей деятельностью не только те полмиллиона людей, которые находятся в управляемых им лагерях в Кигоме и Нгаре, но и более ранние партии беженцев численностью около 300 000 человек, которые были оставлены на попечение Танзании.

Печально, что Савимби и его ренегатский фронт УНИТА по-прежнему представляют собой угрозу для Анголы. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны сделать больше для того, чтобы ликвидировать эту угрозу. Если можно было предпринять действия против криминальных лидеров в Косово и Сьерра-Леоне, то почему нельзя сделать то же самое в отношении Савимби и УНИТА? Думаю, что это мож-

но сделать. Но для этого мы должны проявить политическое мужество.

Что касается Западной Сахары, то Танзания вновь подтверждает свою давнюю позицию о том, что этот вопрос является вопросом деколонизации и что народ Западной Сахары имеет право определить свою будущую судьбу на основе референдума, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Мы опасаемся, что отход от этого пути может привести к неблагоприятным событиям.

Вызывает сожаление тот факт, что положение на Ближнем Востоке остается нестабильным и взрывоопасным. Мы надеемся, что мирные переговоры между Палестиной и Израилем будут возобновлены на основе решительной приверженности обеих сторон. Организации Объединенных Наций принадлежит важная роль в обеспечении возобновления мирного процесса. Решимость президента Буша добиваться создания палестинского государства на основе резолюций Совета Безопасности весьма обнадеживает. Мы надеемся, что она найдет свое отражение в конкретных действиях и что правительство Соединенных Штатов вновь возьмет на себя руководящую роль в этом процессе.

Как страна, в которой расположены учреждения Международного уголовного трибунала по Руанде, Танзания не может не обратиться вновь с призывом оказывать постоянную поддержку этому Трибуналу. Отрадно, что поставленная перед Трибуналом задача привлечь к ответственности виновных за геноцид в Руанде успешно решается. Хотя ранее в его адрес не раз высказывались нелестные замечания, работа Трибунала все больше и больше получает заслуженное признание и высокую оценку.

Я не могу завершить свое выступление, не остановившись кратко на ужасной эпидемии ВИЧ/СПИДа. Последствия этого глобального зла не только представляют собой огромный вызов науке и медицине, но и являются угрозой самому существованию человечества. Наши руководители на июньской специальной сессии, посвященной ВИЧ/СПИДу, выразили свое отношение к этому злу и заявили о своей решимости вести с ним борьбу. Позвольте мне выразить признательность Организации Объединенных Наций за ее руководящую роль, и особенно Генеральному секретарю за его привер-

женность борьбе с этим глобальным кризисом, который затронул все уголки нашей планеты.

Я верю, что при наличии решительной политической воли война с этой мировой пандемией вполне может увенчаться успехом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Нидерландов Его Превосходительству г-ну Йозиасу ван Аартсену.

**Г-н Ван Аартсен** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Возможно ли, находясь среди дымящихся руин в эпицентре взрывов 11 сентября, не испытывать потрясение, горечь и досаду? Возможно ли не сознать гигантский масштаб трагедии, случившейся в сентябре, или не чувствовать сострадания ко всем тем, кто потерял близких? В «эпицентре» мы видим не только смерть и разрушения; мы видим также, что американские ценности оказались под ударом. А это общие ценности. Именно поэтому наш народ, от имени которого я сейчас выступаю, решительно поддерживает действия Соединенных Штатов.

Как бы мы ни были потрясены, мы должны идти вперед, невзирая на боль и горе. Мы должны быть в состоянии и сквозь слезы разглядеть возможности. Сквозь горечь — необходимость. Мы должны обратить сострадание в солидарность, солидарность — в наши совместные действия. Нам нужен план — иными словами, мы должны обратиться к Организации Объединенных Наций.

Реакция со стороны Организации Объединенных Наций с начала кризиса была оперативной и ответственной. В ходе заседаний на этой неделе мы должны попытаться сохранить динамику. И мы делаем именно это. В первые несколько дней в ходе общих прений я почувствовал решимость, решимость использовать Организацию Объединенных Наций в полном объеме, на многих различных направлениях, в качестве координационного центра наших совместных действий — совместных усилий по противодействию глобальной угрозе, совместных усилий по поддержанию международного порядка.

В том что касается совместных действий, какие уроки мы извлекли для себя на сегодня? Таких уроков три. Урок номер один: закон должен твердо соблюдаться. Существует множество юридических



норм, которыми мы должны руководствоваться в эти сложные времена, и целый ряд новых находятся в стадии разработки или утверждения. Поразительный пример новаторского законотворчества был представлен Советом Безопасности. Резолюция 1373 (2001), имеющая обязательную силу в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, предусматривает принятие мер не в связи с конкретной угрозой или конкретным нарушением мира, не против того или иного конкретного государства-члена — предусматриваемые ею меры направлены на борьбу с явлением, представляющим угрозу общечеловеческим ценностям и нашим экономическим интересам, — они направлены против врага, у которого нет конкретного лица. Создав новый закон, Совет предпринял новаторский шаг. Не менее новаторскими были и его действия по созданию Контртеррористического комитета для контроля за выполнением принятого им решения.

Совместно с нашими партнерами в Европейском союзе мы очень серьезно относимся к осуществлению резолюции 1373 (2001). Одно из ее положений представляется нам особенно важным: необходимость обеспечения ратификации всех различных контртеррористических конвенций и наблюдения за их выполнением. Моя страна располагает некоторым опытом в этой области и с готовностью поделится им. В настоящее время разрабатывается всеобъемлющая конвенция о борьбе с терроризмом. Это хорошо. Но мы застряли на определении терроризма. Это плохо. Давайте не забывать, что у нас ушло 20 лет на разработку довольно бессмысленного определения агрессии. Мир не может ждать так долго. Кроме того, когда сталкиваешься с терроризмом, его легко узнать.

Реальная проблема, помимо разработки норм, состоит в обеспечении их выполнения. Здесь нам следует предпринимать более энергичные усилия. Позвольте мне привести один пример. К лету нынешнего года мы ослабили нашу борьбу с распространением биологического оружия и соответственно — борьбу с биологическим терроризмом. Обстановка в мире не может не внушать ужас. Сибирская язва — лишь одна из причин, в силу которых мы должны вновь активизировать эту борьбу. Давайте возобновим наши усилия с целью превращения Конвенции о биологическом оружии в действительно значимый документ.

Потребность в повышении безопасности является насущной, всеобъемлющей и самоочевидной. После событий 11 сентября никто не станет отрицать это. Но мы должны также не забывать и об оборотной стороне безопасности. Некоторые элементы нашей системы ценностей могут быть ущемлены в результате принимаемых правительствами мер по консолидации общественной безопасности, и под этим я имею в виду права человека и основополагающие свободы. Как частные граждане мы должны быть готовы пойти на уступки, и, безусловно, нам придется отказаться от некоторых гарантий свободы от вторжения в нашу частную жизнь. Но нельзя ожидать, что мы будем готовы жить в состоянии постоянной осады. Когда нужно установить равновесие, мы должны действовать мудро. Мы давно определили границу, которую мы не можем переступить — мы не можем отойти от основополагающих принципов прав человека. Эти принципы являются подлинной мерой нашей эволюции и нашей цивилизации. Если мы откажемся от них, мы утратим моральные ориентиры. Если мы пойдем на компромисс, мы потерпим поражение в борьбе с теми, кто осаждает нас.

Сейчас испытанию подвергается наша система ценностей. Основой этой системы является терпимость. Однако терпимость должны проявлять все стороны. Терпимость не является эквивалентом капитуляции перед нетерпимостью. Она не подразумевает необходимости уходить от малейшей борьбы. Терпимость означает готовность отстаивать свое мнение и заставить других с ним считаться, готовность занять твердую позицию, когда оспариваются ваши основополагающие ценности. Это урок номер один.

Урок номер два: в международном сообществе есть «черные дыры» — государства в состоянии распада. Мы всегда знали, что они есть, но мы никогда не были вполне уверены в том, как к ним подходить. Почему мы должны беспокоиться о распадающихся государствах? По ряду причин. Посмотрите на поток наркотиков, заработанных главарями вооруженных формирований на наркотиках денег и оружия, поступающих из Афганистана. Посмотрите на заработанные преступным путем алмазы, идущие потоком из Африки. Задумайтесь над тем, что распадающиеся государства притягивают к себе паразитов и превращаются в питательную среду для терроризма, убежище для международной преступ-

ности. Подумайте также о мире и безопасности; о том, что испытывающие трудности государства становятся обузой для собственного народа; что они игнорируют правила игры и становятся обузой для всего соседнего района.

Что нам делать с распадающимися государствами? На этот вопрос никогда не пытались ответить систематическим образом. Любой ответ начинается с признания со сторон государств — членов Организации, что распадающиеся государства являются проблемой. По сути, они могут оказаться самой пагубной проблемой нового века. Начиная с этого момента мы должны заняться выработкой соответствующей стратегии и должны действовать совместно в рамках Организации.

К чему мы стремимся? Насколько всеобъемлющи наши цели? Существуют ли какие-либо профилактические меры, способные не допустить распада того или иного государства? Есть ли какие-либо ранние предупреждающие признаки, на которые надо обращать внимание? Если мы видим эти признаки, есть ли у нас средства реагировать на них? Есть ли у нас политическая воля для этого? А что нам делать, если процесс распада государства уже начался, — должны ли мы вмешиваться и пытаться остановить его? Должны ли мы добиваться прекращения боевых действий там, где они ведутся? Или нам следует ограничиваться оказанием гуманитарной помощи? Это сложные вопросы.

Я считаю, что внешнее вмешательство может носить лишь ограниченный характер. Я не считаю, что направление огромных потоков помощи является правильным ответом на проблемы распадающихся государств. Во-первых, доноры не желают направлять денежные потоки в «черные дыры». Но что еще более важно, решение должно исходить не извне, а изнутри. Даже в самой бедной стране всегда найдутся граждане с хорошим образованием, в не меньшей степени приверженные обеспечению лучшей жизни для своих детей, чем в любой иной стране мира. Им нужна помощь в обеспечении благого правления и создании жизнеспособного гражданского общества. Но главное — инициатива должна исходить изнутри. Распадающиеся государства также располагают потенциалом в плане решения своих проблем. Более того, только в том случае, если они сами решат свои проблемы, они могут рассчитывать на то, что их государство не начнет распадаться вновь. Наша роль должна заключаться

в активизации потенциалов этих стран и создании условий для их укрепления.

Третий урок: Организация Объединенных Наций должна поступать рационально. По состоянию на сегодняшний день, силы Северного альянса заняли город Кабул. В этой связи еще более настоятельный характер приобретает необходимость обсуждения в Организации Объединенных Наций вопроса об Афганистане.

Формируется консенсус в отношении того, что после освобождения Афганистана от движения «Талибан» Организации Объединенных Наций предстоит играть в этой стране ведущую роль. Но ведущую роль в чем? Не следует заблуждаться: после окончания бомбардировок проблемы по-прежнему будут иметь крайне сложный характер. Страна не только переживает тяжкие времена и полностью разрушена; она также имеет территорию, которая по своей площади сопоставима с территорией Центральной Европы и переполнена наземными минами. Фракционная борьба будет продолжаться. Организация Объединенных Наций может сделать многое, но мы не должны ставить перед ней невыполнимую задачу. Вместо того чтобы призывать Организацию Объединенных Наций выполнить ее функции в тех областях, где она не обладает достаточным потенциалом, мы должны стремиться к тому, чтобы использовать ее сильные стороны.

Возьмем для примера государственное управление, которое вызывает серьезную обеспокоенность у всех нас. Несмотря на то, что мы прилагаем усилия для предотвращения возникновения этой проблемы, появление политического вакуума является реальной перспективой, поскольку племенной конфликт в Афганистане продолжается на протяжении всей истории существования страны. Афганцы — гордый народ. Они по-прежнему решительно настроены против внешнего вмешательства. Страна должна управляться изнутри. Возможно, нам придется направить свои усилия на создание переходного правительства на широкой основе и стабильных временных структур. Не торопясь с проведением выборов, мы должны быть удовлетворены тем, что такое политическое урегулирование пользуется поддержкой населения. В этом процессе Организация Объединенных Наций могла бы сыграть ведущую роль катализатора и помочь советом, но она не должна выступать в качестве управляющей сторо-

ны. Афганистан — это не Восточный Тимор. Кроме того, важно, чтобы любые варианты урегулирования пользовались поддержкой соседних стран и были закреплены в резолюции Совета Безопасности.

В связи с обеспечением безопасности, я хотел бы отметить, что ввиду отсутствия действующей национальной армии исключительно важно создать временные военные структуры. Они имеют большую важность для создания условий в области безопасности, которые позволят приступить к восстановлению и обеспечению возвращения беженцев. Настоятельно необходимо определить их адекватный формат. Вероятно, традиционные операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не являются подходящей идеей и, разумеется, не в масштабах всей страны. Миротворцы на цели операций по поддержанию мира по-прежнему предоставляются на добровольной основе. Если посмотреть на этот аспект без иллюзий, то можно почти с полной уверенностью утверждать, что численность военнослужащих, которая необходима для проведения операции в стране со столь обширной территорией, не будет обеспечена. Босния преподала нам горький урок, и наши цели достигаются ценой больших жертв, если мы направляем на разрешение конфликтов такой контингент сил Организации Объединенных Наций, который не отвечает возникшей потребности. Мы должны внимательно подходить к этому, чтобы не допустить повторения ситуации в Сомали. Существуют различные форматы структур по обеспечению безопасности и их необходимо рассматривать в комплексе. В своем предыдущем качестве посол Брахими предложил нам рассмотреть целый спектр уроков, которые необходимо извлечь из опыта деятельности Организации Объединенных Наций в пользу мира. Мы должны полностью учесть эти уроки. Сейчас, находясь на посту Специального представителя, он заслуживает нашей всемерной поддержки.

Что касается деятельности в области разминирования, я хочу отметить, что в Афганистане установлено больше наземных мин, чем в любой другой стране мира. Страна не сможет подняться на ноги до тех пор, пока она будет страдать от минной опасности. Нам необходимо ликвидировать эти мины, и сделать это обязана Организация Объединенных Наций. Мы должны платить по своим счетам.

Говоря о проблеме восстановления, я хотел бы заметить, что нам необходимо в полной мере вос-

пользоваться уникальными возможностями Организации Объединенных Наций посредством развертывания полевых операций или на основе координации деятельности других учреждений. Нам не следует ограничиваться деятельностью Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а, напротив, расширять усилия в рамках всей системы Организации, включая институты Думбартон-Окса и Бреттон-Вудса. Мы должны в полной мере задействовать потенциал этой системы на благо будущего Афганистана. Я имею в виду Всемирную организацию здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, Международную организацию труда и Мировую продовольственную программу, Программу развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк. Не нужно создавать новый механизм. Группа поддержки Афганистана полностью приступила к своей деятельности, и мы должны использовать ее возможности.

Афганистану не позавидуешь. Особенно это ясно сейчас, когда его народ оказался под перекрестным огнем. Его серьезные проблемы не будут устранены даже после того, как прекратятся боевые действия. Оказание продовольственной помощи, помощи в области здравоохранения, обеспечения жильем, коммунальными услугами, создание условий для получения школьного образования и развития сельского хозяйства — этот перечень проблем можно продолжать. Но мы все должны настаивать на решении этих задач. Разумеется, мы не являемся частью проблемы Афганистана, но мы должны стать частью ее урегулирования.

В этой связи я хотел бы вновь подчеркнуть, что восстановление какой-либо страны не может быть навязано извне. И в этом случае устойчивый процесс восстановления должен быть обеспечен за счет внутренних сил. Все мужчины и особенно женщины Афганистана вновь должны стать творцами своей собственной судьбы и своего будущего. Ответ — за ними.

Организация Объединенных Наций означает не просто «неэффективный акроним», в который вас заставляет поверить ложный лозунг на Интернетe. Многостороннее сотрудничество — это един-

ственный ответ на глобальные проблемы. Многосторонняя дипломатия предполагает солидарность, воплощенную в совместный план. Как я уже отмечал, система Организации Объединенных Наций оперативно и ответственно отреагировала на события 11 сентября. Для того чтобы сохранить этот уровень эффективности, мы, государства-члены, должны продемонстрировать стойкость, обеспечить поддержку и продемонстрировать приверженность. Наш послужной список не является безупречным. Организация Объединенных Наций не может действовать быстрее принимаемых нами решений, а это означает, что мы должны обеспечить эффективность ее деятельности. Эта задача также предполагает предоставление ей всех необходимых ресурсов и наделение ее политической волей, придание ей импульса и обеспечение динамизма в ее деятельности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел и сотрудничества Гвинеи Ее Превосходительство г-жа Камара Махава Бангура.

**Г-жа Камара** (Гвинея) (*говорит по-французски*): От имени моей страны и делегации я хотела бы присоединиться к выражению сочувствия жителям города Нью-Йорка, которые подверглись серьезным страданиям в результате происшедшей вчера катастрофы авиалайнера компании «Америкэн Эйрлайнз». От имени правительства и народа Гвинеи я выражаю искренние соболезнования правительству Соединенных Штатов, страны нашего пребывания, и всем семьям, потерявшим близких.

Год назад в этом зале великие лидеры мира в единодушном порыве приняли на себя обязательства совместно проанализировать роль этой Организации — Организации Объединенных Наций в XXI веке, а также наметить пути полного достижения этих целей в интересах установления на планете мира, достижения прогресса и солидарности. В исторической Декларации, которая была принята по итогам Саммита тысячелетия, подчеркивалась необходимость начала новой эпохи в международных отношениях.

Именно в тот момент, когда международное сообщество готовилось к обзору хода осуществления рекомендаций и решений этого Саммита, наши надежды были омрачены беспрецедентными террористическими нападениями. Эти нападения, жерт-

вой которых 11 сентября стали Соединенные Штаты, глубоко потрясли все народы. Варварский и насильственный характер этих террористических актов, а также угроза биотерроризма, представляют собой серьезные нападения на международный мир и безопасность.

Моя делегация хотела бы еще раз выразить свое сочувствие американскому народу, особенно многочисленным семьям погибших. Гвинейская Республика осуждает эти недопустимые акты и считает, что борьба с терроризмом и его ликвидация являются общей задачей всех государств. Мы решительно поддерживаем любые меры, направленные на ликвидацию баз международного терроризма и полностью присоединяемся к международному сообществу, с тем чтобы совместно принять на глобальном уровне ответные меры в отношении этого бедствия.

Таким образом, пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в новой и тревожной с точки зрения мира и безопасности обстановке. Г-н Председатель, моей делегации очень приятно в связи с этим видеть Вас по посту Председателя Ассамблеи на ее нынешней сессии. Мы убеждены в том, что благодаря Вашему богатому опыту, а также огромному дипломатическому искусству Вы сможете обеспечить успех наших дискуссий. Я хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете рассчитывать на сотрудничество и поддержку делегации Гвинеи.

Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери за прекрасные результаты работы, достигнутые под его руководством.

Моя делегация хотела бы еще раз от всей души передать от имени президента Гвинейской Республики генерала Лансаны Конте поздравления нашему брату Кофи Аннани по поводу его заслуженного переизбрания на пост главы нашей Организации. Оказанное ему единодушное доверие является честью для всего африканского континента и подтверждением его выдающихся качеств и решимости добиваться целей Организации Объединенных Наций. Нобелевская премия мира, недавно присужденная ему и нашей Организации, является убедительным доказательством этой приверженности и стимулом продолжать работать на службе мира и в интересах установления взаимопонимания между народами.

Присуждение Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира 2001 года, безусловно, является признанием ее роли в осуществлении таких поставленных перед нею целей, как поддержание международного мира и безопасности, обеспечение развития и сотрудничества между странами. Организация все чаще доказывает, что она является необходимым форумом для проведения диалога между государствами. Тем не менее почти все государства-члены искренне стремятся к укреплению и повышению эффективности всей системы.

Вновь заявляя о своей поддержке процесса реформы, которую предложил Генеральный секретарь, моя страна, Гвинейская Республика, хотела бы подчеркнуть необходимость укрепления главных органов Организации. Г-н Председатель, мы приветствуем предпринятые Вашим предшественником на этом посту шаги по упорядочению методов работы Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы придать ей новый импульс. Мы надеемся, что этот импульс сохранится.

Моя делегация хотела бы также заявить о поддержке предложения о расширении членского состава Совета Безопасности, а также улучшении методов его работы, с тем чтобы он мог лучше защищать интересы всех государств-членов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени моего правительства выразить признательность всем государствам за единогласную поддержку, которая позволила Гвинее стать непостоянным членом Совета Безопасности на период 2002–2003 годов. В период выполнения своих обязанностей Гвинейская Республика приложит все усилия, с тем чтобы внести существенный вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Мир и безопасность по-прежнему подвергаются угрозе во многих регионах мира. На Ближнем Востоке отсутствие терпимости и нежелание пойти на компромисс привели к опасной эскалации насилия, которое в случае, если оно не будет своевременно пресечено, может привести к вспышке конфликта во всем регионе. Гвинейская Республика хотела бы призвать все стороны проявить большую сдержанность и тем самым способствовать возобновлению мирного процесса. Моя страна поддерживает выполнение в полном объеме рекомендаций комиссии Митчелла и приведение в действие эффективных механизмов последующих действий.

Направление международных наблюдателей могло бы содействовать прекращению насилия и восстановлению мира в интересах всех проживающих там народов. Однако безразличное отношение со стороны международного сообщества и его нежелание принимать меры в долгосрочном плане могут нанести ущерб безопасности на Ближнем Востоке.

Моя делегация осуждает все акты насилия, которые могут привести лишь к обострению ситуации. С учетом серьезных событий, которые произошли в последние месяцы, международному сообществу необходимо приложить все возможные усилия для того, чтобы убедить все стороны в необходимости достижения согласия в отношении режима прекращения огня и возобновления мирного процесса. На смену силе оружия должен прийти диалог, который приведет к справедливому и прочному миру. Необходимо обеспечить уважение законных прав палестинского народа. Следует также обеспечить Израилю гарантии существования и безопасности.

Год назад моя страна стала жертвой агрессии со стороны повстанческих групп. В результате этой варварской агрессии погибло большое количество людей и был нанесен серьезный материальный ущерб. Правительство моей страны хотело бы выразить свою искреннюю признательность Организации Объединенных Наций за ту роль, которую она сыграла во время этих событий, приняв надлежащие меры в целях создания благоприятных условий для восстановления мира и стабильности в субрегионе. Пользуясь этой возможностью, моя делегация хотела бы также поблагодарить отдельных лиц и государства, которые способствовали принятию и осуществлению этих мер. По прошествии года тот факт, что в трех соответствующих странах — Сьерра-Леоне, Либерии и Гвинее — под эгидой гражданского общества налачился диалог означает, что мы перешли к важному этапу в процессе установления мира.

Гвинейская Республика, которая всегда демонстрировала свою решимость поддерживать и укреплять отношения дружбы, братства и сотрудничества со всеми африканскими странами в целом и соседними странами в первую очередь, хотела бы вновь заявить в Ассамблее о своей готовности сделать Союз государств бассейна реки Ману образцом экономической интеграции, социальной сплоченности и политической стабильности.

Тем не менее возобновление деятельности Союза будет зависеть от соблюдения соответствующих положений заключенного тремя странами Договора о ненападении и сотрудничестве в обеспечении безопасности и 15-го Протокола к Декларации Союза стран бассейна реки Ману, подписанного в Конакри 8 мая 2000 года. Именно это необходимо для налаживания конструктивного диалога между тремя странами.

В рамках процесса восстановления доверия и возобновления диалога между членами Союза государств бассейна реки Ману в Монровии, Фритауне и Конакри были проведены встречи на уровне министров. Эти встречи позволили обсудить важные проблемы, касающиеся деятельности вооруженных групп в субрегионе, положения беженцев, мер по восстановлению доверия, мира и безопасности и необходимости активизации работы различных органов Союза государств реки Ману.

Мое правительство приветствует позитивное развитие событий в Сьерра-Леоне, в особенности осуществление программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР). Необходимо обеспечить поддержку процесса осуществления программы РДР для того, чтобы она привела к практической демобилизации всех комбатантов Объединенного революционного фронта и избежать ошибок, допущенных в Либерии. К сожалению, в Либерии процесс восстановления мира после десятилетней гражданской войны не сопровождался практическим осуществлением программы РДР или финансовой поддержкой в постконфликтный период.

Я хотел бы выразить сожаление в связи с неудовлетворительными результатами Парижской конференции, которая была созвана для урегулирования ситуации в Сьерра-Леоне, и призвать международное сообщество предоставить необходимую материальную и финансовую помощь в интересах обеспечения прочного мира в этой стране. Обращаясь с этим призывом, моя делегация соответствующие рекомендации доклада Брахими, которые получили признание в главных органах Организации. Гвинейская Республика будет и далее поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и Экономического сообщества западноафриканских государств, направленные на восстановление мира и безопасности и осуществления процесса национального примирения в Сьерра-Леоне.

Серьезную обеспокоенность моего правительства по-прежнему вызывает проблема беженцев. Тяжкие экономические, социальные, экологические последствия, а также последствия и в области безопасности, порожденные сохраняющимся присутствием сотен тысяч беженцев из Сьерра-Леоне и Либерии, по-прежнему оказывают серьезное воздействие на экономическую и социальную жизнь моей страны. Положение беженцев также вызывает большую обеспокоенность у международного сообщества сейчас, когда повстанцы совершают нападения против моей страны, поскольку страны, принимающие беженцев, являются основными объектами агрессии.

После этой агрессии правительство приняло соответствующие меры в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на размещение беженцев в зонах, расположенных далеко от границ, с тем чтобы обеспечить их безопасность.

В докладе Генерального секретаря о повышении эффективности координации чрезвычайной гуманитарной помощи широко представлен контекст, в котором предоставляется гуманитарная помощь и трудности, которые предстоит преодолеть, особенно в сложных чрезвычайных ситуациях. Мы приветствуем миссии, предпринятые в западноафриканском субрегионе различными органами Организации Объединенных Наций, а также выводы, к которым они пришли. Хотя решение большинства вопросов, выявленных этими миссиями, требует комплексного подхода, тем не менее справедливо то, что проблемы, присущие определенным странам, требуют особого внимания. Что касается Гвинеи, жертвы последствий конфликтов субрегиона, то было бы желательно, чтобы международное сообщество оказало ей большую поддержку. В этой связи мы хотели бы вновь обратиться с призывом к проведению конференции солидарности с Гвинеей для того, чтобы помочь ей справиться с последствиями затянувшегося пребывания беженцев на ее территории. Я хотел бы подчеркнуть, что этот призыв гвинейского правительства пользуется поддержкой у межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций, которая посетила недавно нашу страну.

Прежде чем я завершу эту тему, я хотела бы приветствовать предложения по созданию Отделе-

ния Организации Объединенных Наций для Западной Африки в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе миссии Фаля. Создание такого органа стало бы свидетельством явной заинтересованности Организации в том, чтобы сделать западноафриканский регион зоной мира, безопасности и сотрудничества. Моя страна не будет щадить усилий в целях осуществления всестороннего сотрудничества с этим Отделением.

Как мы можем обсуждать конфликты в Африке, не освещая взаимосвязь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов, незаконным оборотом оружия и затягиванием конфликтов? Доклады различных групп экспертов, учрежденных Советом Безопасности, содержат материалы по этой теме. В Сьерра-Леоне, Анголе и Демократической Республике Конго эти связи ясно указывают на участие — в дополнение к повстанческим группам — некоторых властей в этой незаконной деятельности.

Поэтому мое правительство полностью поддерживает меры Совета Безопасности по введению санкций против правительства или группы, участвующих в разграблении природных ресурсов какой-либо страны, согласно соответствующими положениям международного права. Гвинейская Республика считает, что если не будут приняты энергичные меры сдерживания в отношении тех, кто совершает такие преступления, которые являются новой угрозой миру, то весь африканский континент может вновь стать жертвой конфликта.

Что касается Демократической Республики Конго, то моя страна призывает к тщательному соблюдению Лусакского соглашения и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности положений о выводе иностранных войск, положений, гарантирующих целостность конголезской территории и продолжение межконголезского диалога.

Что касается Западной Сахары, то моя страна приветствует усилия Личного посланника Генерального секретаря. Мы следим с огромным интересом за новыми инициативами, которые сейчас осуществляются в поисках путей приемлемого урегулирования этого кризиса.

Явление глобализации, характеризующее современную международную жизнь, требует большего внимания со стороны наших государств. Моя делегация осознает необходимость взаимозависи-

мость государств и вновь хотела бы подчеркнуть, что не будет никакой общей для всех судьбы без минимального уровня справедливости и солидарности в международных отношениях. Мы должны работать сообща для того, чтобы международные экономические отношения стали более гуманными, и для искоренения нищеты.

Нет необходимости подчеркивать здесь, что нищета, лишения и неграмотность, которые, к сожалению, имеют широкое распространение в большинстве государств, обеспечивают благодатную почву для процветания экстремизма и фанатизма, которые, к сожалению, лежат в основе террористических тенденций во всем мире. Ликвидация нищеты должна стать целью всех стран в усилиях по укреплению основ прочного мира и безопасности во всем мире.

Позвольте мне еще раз обратиться с призывом к богатым странам более внимательно прислушаться к самым бедным государствам и помочь им в их усилиях в области развития. В этой связи я вновь обращаюсь с призывом выработать более конструктивный подход к вопросу о задолженности африканских стран, к надлежащей оплате сырьевых материалов и повышению объема официальной помощи в целях развития.

Что касается другого уровня, то Марракешское соглашение о создании Всемирной торговой организации (ВТО) было направлено на становление справедливой многосторонней системы торговли со специальным упором на особое положение наименее развитых стран. Однако, к сожалению, мы отмечаем сегодня, что наименее развитые страны все больше отходят на задний план в процессе глобализации и что доля их товаров на мировом торговом рынке составляет всего лишь 0,4 процента.

Гвинейская Республика надеется, что эта тенденция будет обращена вспять и что для этого будут приняты решения на четвертой конференции ВТО на уровне министров, которая будет проходить в Дохе. Эти решения должны затронуть, в частности, вопросы об осуществлении соглашений ВТО, упрочении особого и дифференцированного подхода, закрепленного в различных договоренностях ВТО, расширении доступа на рынки развитых стран продукции из наименее развитых стран и доступа к основным лекарствам самых бедных слоев населения мира, которые особенно уязвимы перед такими за-

болевыми как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез. Я хотела бы также приветствовать Китайскую Народную Республику в связи с тем, что она стала полноправным членом ВТО, и заявить о поддержке со стороны гвинейского правительства в отношении подхода к ней как к единому Китаю.

Кроме того, мы хотели бы, чтобы Международная конференция по финансированию развития, которая должна состояться в марте в Мексике, обеспечила возможности всем сторонам договориться о решениях, содействующих устойчивому развитию для всех членов международного сообщества, в частности для развивающихся стран, и в особенности для тех из них, которые расположены на африканском континенте.

Подчеркивая взаимозависимость экологических, экономических и социальных факторов, моя делегация считает, что предстоящая Всемирная встреча в интересах социального развития, которая будет проходить в Южной Африке, должна стимулировать финансирование проектов. Моя делегация настоятельно призывает к более активному участию международных финансовых учреждений в поисках путей содействия международному сотрудничеству в области развития. В рамках оперативных мероприятий в целях развития фонды и программы Организации Объединенных Наций должны еще более активно, чем прежде, согласовывать и особо выделять свои контакты на африканском континенте, с тем чтобы все это возобладавало над конфликтами и слабым развитием.

Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью и призвать международное сообщество к тому, чтобы оно уделяло особое внимание Новой африканской инициативе, принятой на недавно проходившей в Лусаке в июле этого года Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства, с тем чтобы помочь Африке более активно участвовать в мировой экономике и международной политической жизни и тем самым избежать ее исключения из планетарного полномасштабного процесса глобализации.

Организация Объединенных Наций родилась в прошлом веке. Она продолжает свое существование в этом новом столетии. Это источник удовлетворения для всего человечества. Поэтому необходимо, чтобы мы вернулись к идеалам, на которых была основана Организация, и чтобы мы обеспечили ее

средствами для достижения мира во всем мире, прогресса, солидарности и согласия. Достижение такого мира возможно, если мы к этому стремимся. Давайте же работать сообща для того, чтобы превратить в жизнь благородные идеалы, содержащиеся в Декларации тысячелетия, с тем чтобы мы могли заложить основы для планетарной деревни, свободной от угроз выживанию человечества, таких как бедствие войны, нищета, несправедливость и нетерпимость. Я могу торжественно заверить Ассамблею, что моя страна будет сотрудничать для того, чтобы достичь этой цели.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его превосходительству г-ну Фелипе Пересу Роке, министру иностранных дел Кубы.

**Г-н Перес Роке** (Куба) (*говорит по-испански; текст на русском языке представлен делегацией*): Прежде чем начать свое выступление, я хочу выразить наше соболезнование Соединенным Штатам, Доминиканской Республике и другим представленным здесь странам, граждане которых находились среди многочисленных пассажиров и членов экипажа, погибших во время трагедии, которая произошла вчера с самолетом компании "American Airlines", следовавшим рейсом 587, а также родственникам погибших.

Нужно остановить войну в Афганистане. Правительство Соединенных Штатов должно признать, что совершило ошибку, и прекратить свою неэффективную и неоправданную кампанию бомбардировок этого народа.

Если судить по ее результатам, эта война, казалось бы, выбрала в качестве своего противника детей, гражданское население, больницы и учреждения Международного комитета Красного Креста. Если судить по ее методам, не найдется в этом зале ни одного честного голоса, который поднялся бы в защиту непрерывного уничтожения обездоленного, голодного и незащитного народа при помощи самого современного оружия. В силу ее сомнительных целей эта война никогда не получит оправдания с точки зрения этики и международного права. Придет день, когда ее виновники будут подвергнуты суду истории.

Куба с самого начала выступала против этой войны как абсурдного и неэффективного метода борьбы против терроризма и еще раз подчеркивает,



что эта война приведет лишь к усилению ненависти и опасности новых актов такого характера. Никто не имеет права продолжать убивать детей, углублять гуманитарный кризис, обрекать на нищету и смерть миллионы беженцев.

Если бы Соединенные Штаты добились военной победы, ликвидировав все регулярное и нерегулярное афганское сопротивление, — нечто труднодостижимое на практике и чрезвычайно дорогостоящее в моральном плане, поскольку для этого пришлось бы прибегнуть к настоящему геноциду, не обеспечивающему достижения цели, к которой мы должны стремиться, — человечество оказалось бы еще больше удалено от достижения мира, безопасности и ликвидации терроризма.

Слова Кубы основываются не на злобном чувстве к тому, кто на протяжении более чем 40 лет является нашим заклятым врагом. Они продиктованы искренним конструктивным духом и чувствами уважения и дружбы по отношению к народу Соединенных Штатов, который стал жертвой неоправданного и жестокого террористического акта. Они продиктованы, кроме того, стремлением к миру и справедливости для всех народов мира.

Откровенные высказывания Кубы в этом зале могут не понравиться сегодня американскому руководству, но в свое время их поймет американский народ, свидетелем благородства и чувства справедливости которого стал кубинский народ, когда 80 процентов общественности Соединенных Штатов поддержало нашу борьбу за то, чтобы не допустить, чтобы похищенный кубинский ребенок был оторван от семьи и подвергнут грубым политическим манипуляциям и жестоким психологическим истязаниям.

То, что Куба говорит с этой трибуны, — мы хорошо знаем — многие комментируют в кулуарах этого здания.

О какой международной коалиции идет речь? На чем основывается ее законность, если она началась с грубого игнорирования Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций? Соединенные Штаты не стимулировали международное сотрудничество, а в одностороннем порядке навязали свою войну и — нечто неслыханное — провозгласили, что те, кто не поддержит ее, стоят на стороне террористов. Как долго будет продолжаться эта непрочная полученная поддержка, основанная не на

единстве целей и добровольном согласии, а на диктате, установленном при помощи угроз и нажима?

Можно быть самым сильным, но это необязательно означает, что ты прав. Можно внушать страх, но не симпатию и уважение. Только подлинное международное сотрудничество, при участии всех стран, больших и малых, при полном понимании позиций всех участников, при широте духа и терпимости в методах, в рамках Организации Объединенных Наций и при строгом соблюдении принципов, провозглашенных в ее Уставе, может породить подлинно эффективный и прочный альянс в борьбе против терроризма.

Мир с удивлением воспринял официальное заявление Соединенных Штатов Совету Безопасности о том, что они оставляют за собой право принять решение о нападении в будущем на другие страны. Что после этого остается от Устава Организации Объединенных Наций? Можно ли рассматривать эту беспрецедентную угрозу как осуществление права на законную самооборону, закрепленного в Уставе в качестве права государства на оказание сопротивления агрессии до тех пор, пока Совет не примет необходимые меры, а не как грубый предлог для развязывания агрессии в отношении других стран? Не является ли данное заявление провозглашением права сверхдержавы на то, чтобы пренебрегать и без того непрочными и неполными нормами, которые призваны защищать суверенитет, безопасность и права народов?

Куба сурово и решительно осуждает подобный тон. Мы говорим это вовсе не потому, что боимся за собственную безопасность, поскольку нет в мире такой силы, которая была бы способна сломить наш дух независимости, свободы, социальной справедливости, нашу решимость отстаивать их любой ценой. Мы говорим это потому, что верим: еще можно остановить эскалацию ненужной и жестокой войны, которая грозит еще больше ввергнуть в отчаяние, неуверенность и гибель неимущие народы мира, которые неповинны в каких бы то ни было террористических актах, но станут — уже стали — главными жертвами этого безумства.

Только под предводительством Организации Объединенных Наций мы сможем победить терроризм. Путь к этому — сотрудничество и осуждение войны. Метод для достижения этого — координация действий, а не диктат. Полное искоренение тер-

роризма вместе с порождающими его причинами — вот какой должна быть одна из наших целей, а не гегемонистское утверждение сверхдержавы, делающей нас соучастниками своего высокомерия и произвола.

Поэтому Куба, уже ответившая на призыв Генерального секретаря и выразившая свое решение незамедлительно ратифицировать все международные юридические инструменты в области терроризма, решительно поддерживает принятие новой всеобщей конвенции по международному терроризму. Разумеется, что это было бы возможно только в рамках Генеральной Ассамблеи, которую сейчас игнорируют инициаторы новой кампании, но где действительно в течение последних десяти лет, несмотря на молчание и апатию Совета Безопасности, были приняты основные резолюции и декларации, призывающие к фронтальной борьбе с терроризмом.

Это позволило бы нам, наконец, дать четкое определение понятию терроризма. Нужно не допустить, чтобы в силу предвзятого мнения некоторых в качестве такового было квалифицировано право народов бороться за свое самоопределение или против иностранной агрессии. Следует со всей ясностью установить, что поддержка, подстрекательство, финансирование или покровительство террористических актов со стороны государства также являются актом терроризма.

Куба, работая над скорейшей разработкой собственного закона против терроризма, безоговорочно поддерживает созыв международной конференции по терроризму под эгидой Организации Объединенных Наций. Это давнишнее стремление Движения неприсоединившихся стран, и она позволит нам найти — в результате открытой дискуссии, коллективного действия, уважительного и недискриминационного согласования, а не угроз, террора и применения силы — путь к окончательной ликвидации терроризма и его причин: и я имею в виду здесь терроризм, совершенный не только против Соединенных Штатов, но и против любой другой страны, даже пусть с территории самих Соединенных Штатов или при попустительстве или пособничестве их властей, как в случае более чем сорокалетнего горького опыта Кубы.

Всего четыре дня назад пакистанские органы печати опубликовали заявление, которое приписыв-

ается лицу, весьма популярному и хорошо известному в Соединенных Штатах, которое с афганской территории заявило о том, что обладает химическим и ядерным оружием, и высказало угрозу применить их против США, если с их территории будет выпущено в сторону Афганистана аналогичное оружие.

Всему миру известно, что в Афганистане нет ни малейшей возможности производить или применять ядерное или химическое оружие. Только террористической организации или ее руководителю может прийти в голову совершить такой акт при помощи ядерных или химических средств. Несомненно, что теоретически это возможно, как одно из последствий безответственности крупных ядерных держав и результат торговли оружием, коррупции и незаконной продажи разного рода военных технологий. Некоторые из этих держав были сообщниками и участвовали, в соответствии со своими интересами, в продаже радиоактивных материалов и передаче ядерных технологий. Однако было бы смешно прибегать к такого рода угрозам в конкретных условиях войны в Афганистане. Те, кто предприняли бы это, проявили бы огромное политическое и военное невежество. Если таких средств нет, то это опасный блеф, а если есть какие-нибудь из них, то угроза их применения — подлинное безумие.

Если эти угрозы, содержащиеся в заявлениях, которые были опубликованы двумя пакистанскими органами печати, являются подлинными, то они заслуживают самого сурового осуждения, равно как и в том случае, если подобное оружие было бы применено против Афганистана. Это была бы глупая реакция, поскольку в данном случае единственным средством защиты этой многострадальной и нищей страны может быть только всеобщее осуждение применения таких видов оружия. Угрозы такого рода служат исключительно интересам экстремистских и милитаристских сил в Соединенных Штатах, выступающих за применение самого современного оружия массового уничтожения против афганского народа. Лучшее оружие страны, страдающей от агрессии, состоит в том, чтобы завоевать и сохранить симпатии всего мира и не допустить нарушения этического принципа, состоящего в том, что, даже если кто-то убивает детей, это не дает другому права делать то же самое. Никогда не будет

оправдано убийство невинных людей во имя мести за смерть других невинных.

Куба, не колеблясь, заявила, что она против терроризма и против войны. Она ни с кем не связана обязательствами и будет последовательна в своих позициях. Истина и этика должны возобладать над всем остальным.

Ход событий, умножение ненависти, страсти и потенциальные опасности показывают, насколько справедливой была глубокая убежденность в том, что война не была, не есть и никогда не будет средством ликвидации терроризма.

Самый тяжелый социально-экономический кризис на нашей планете, начавшийся в середине прошлого десятилетия в результате оглушительного и необратимого краха неолиберализма и неолиберальной глобализации, еще больше углубился в результате этой войны, которую навязал один, но страдаем от которой все мы.

Нужно остановить эту войну не только в силу ее последствий для гражданского населения Афганистана, но и опасности дестабилизации этого региона. Ее следует остановить ради того, чтобы спасти от бессмысленной смерти тысячи американцев — особенно молодежь, а также афганцев и лиц другой национальности, не только для того, чтобы сохранить атмосферу мира и международной стабильности, но и потому, что эта война делает совершенно невозможным достижение цели, провозглашенной Организацией Объединенных Наций еще пятнадцать лет тому назад, — права на развитие для всех и на равные возможности его достижения, поскольку она превращает в мертвую букву решение, которое мы приняли всего год назад, о совместной работе в целях ликвидации нищеты на планете.

Способны ли мы организовать коалицию против нищеты, голода, невежества, болезней, СПИДа, который опустошает сегодня африканский континент, коалицию за устойчивое развитие, за охрану окружающей среды и против разрушения планеты?

Раздаются призывы к созданию коалиции мести за тяжелую и неоправданную утрату — смерть тысяч невинных граждан в Соединенных Штатах. Давайте объединимся для принятия справедливых мер в отношении этого тяжелого преступления, не прибегая к войне; давайте объединимся, чтобы спа-

сти от смерти сотни тысяч неимущих женщин, умирающих ежегодно во время родов; давайте объединимся, чтобы спасти от смерти 12 миллионов детей, которые каждый год погибают в странах «третьего мира» в результате причин, которые можно предупредить, не достигнув пятилетнего возраста; давайте объединимся, чтобы обеспечить медикаментами от СПИДа 25 миллионов африканцев, которые сегодня обреченно ждут своей смерти; давайте объединимся, чтобы вкладывать в развитие хотя бы часть тех миллиардов, которые уже истрачены на бомбардировку страны, где практически не осталось камня на камне.

Куба призывает к тому, чтобы Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом вновь провели, в качестве одного из своих основных приоритетов, обсуждение этих проблем, которые являются вопросом жизни и смерти четырех с половиной миллиардов жителей «третьего мира», права и надежды которых также оказались погребенными под обломками башен-близнецов.

Куба подтверждает свое категорическое осуждение террористического акта, совершенного 11 сентября. Куба подтверждает свое осуждение терроризма во всех его формах и проявлениях. Куба подтверждает, что никогда не допустит использования ее территории для террористических акций против народа Соединенных Штатов или любой другой страны.

Куба говорит это с полным моральным правом, поскольку она в течение более чем сорока лет страдала от террористических акций; поскольку на Кубе живут родные почти трех с половиной тысяч кубинцев, погибших в результате агрессии и террористических актов; поскольку до сих пор взывают к правосудию более двух тысяч кубинцев, ставших инвалидами в результате агрессии и террористических актов. За борьбу против терроризма ее сыны подвергаются жестоким преследованиям, негуманному обращению и несправедливым и лживым судебным процессам.

Народ Соединенных Штатов является жертвой не только терроризма и паники, но также и отсутствия правдивой информации, манипуляций и необоснованного ограничения прав. Куба не разжигает ненависти к американскому народу, она не винит его в наших страданиях от терроризма, агрессии и

несправедливой экономической войны, которой нам пришлось противостоять практически всю нашу жизнь. Мы разделяем с американским народом надежду на установление когда-нибудь отношений, основанных на уважении и сотрудничестве.

Если мои слова, сказанные от имени благородного и мужественного небольшого народа, обидели кого-нибудь из присутствующих, прошу извинить меня. Мы говорим откровенно. Слова существуют для того, чтобы защищать истину, а не чтобы скрывать ее. Мы непримиримы по отношению к несправедливости и угнетению. Мы обладаем моральным правом, мы защищаем наши идеи ценой собственной жизни. Можно заручиться нашей поддержкой для защиты любого правого дела, но нас нельзя подчинить силой либо навязать нам абсурдные формулы или постыдные авантюры.

Много лет назад мы заявили, что для нас, кубинцев, историческая дилемма состоит в следующем: «Родина или смерть!». Отсюда и наша уверенность в том, что мы являемся и останемся достойным, суверенным и справедливым народом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы вновь настоятельно призвать ораторов ограничивать свои выступления 15 минутами, с тем чтобы запланированная работа Генеральной Ассамблеи могла проходить без существенных задержек.

Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Шри-Ланки уважаемому Лакшману Кадиргамару.

**Г-н Кадиргамар** (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Каждый из выступавших с этой трибуны в ходе специальных прений по вопросу о терроризме, обсуждений по вопросу о диалоге между цивилизациями и проходящих сейчас общих прений говорил или подразумевал, что события 11 сентября бесповоротно изменили мир. И это правда. Демократия — это открытое общество. В нем существует свобода передвижений. Действует свобода слова. Все граждане в демократическом обществе могут жить в условиях свободы, подчиняясь лишь закону. Страх и дух демократической свободы — это два совершенно противоположных состояния ума. Однако сегодня страх охватил Соединенные Штаты Америки, где так долго и бурно процветала демократия, принесшая процветание народу этой страны

и поставившая человеческий прогресс на недосягаемую высоту.

Нельзя отрицать, что с террором во всех его проявлениях необходимо неустанно бороться в глобальных масштабах. Прошли те времена, когда международное сообщество могло сказать стране, страдающей от террора, как это в течение двух десятилетий продолжается в нашей стране: «Мы сожалеем о том, что у вас происходит, но мы ничего не можем сделать для того, чтобы помочь вам, потому что у нас нет законов о борьбе с террором». Когда был взорван и разрушен наш Центральный банк, когда был устроен взрыв Храма святых мощей — одной из величайших святынь буддизма, который чудом избежал разрушения, когда был взорван пригородный поезд, на котором люди возвращались домой после работы, когда были убиты тысячи людей, включая монахов, женщин и детей, когда была устроена бойня мусульман в мечети во время молитвы, когда убивали президента Шри-Ланки, министров и членов парламента и большое число других избранных руководителей, не говоря уже о премьер-министре Индии, когда террорист-смертник атаковал во время предвыборного митинга действующего президента Шри-Ланки, в результате чего были убиты и ранены десятки ни в чем не повинных посторонних людей и президент получила тяжелое ранение правого глаза и ослепла на этот глаз — причем все это и многое другое было делом рук шри-ланкийской террористической группы, — мы получали лишь выражения сочувствия, соболезнования, потрясения и негодования, между тем как в крупных, либерально-демократических странах Запада финансирование терроризма в нашей стране шло своим ходом. Когда 24 июля те же террористы повредили и уничтожили половину всех самолетов нашей национальной авиакомпании, правительства некоторых стран порекомендовали нам вступить с ними в переговоры. Нам вновь напомнили, что «насилие порождает насилие».

В последние дни, как представляется, этот подход был в корне изменен, поскольку терроризм затронул интересы многих государств. Терроризм более не является бичом одних лишь бедных стран. Сегодня, когда мы узнаем, что где-то в мире совершено террористическое нападение, все чаще на память приходят слова Джона Дона, который более четырех веков тому назад сказал «Не спрашивай, по ком звонит колокол, он звонит по тебе».

Организация Объединенных Наций направила все свои усилия на формирование консенсуса по вопросу о борьбе с терроризмом. С достойной восхищения быстротой были приняты две конвенции Организации Объединенных Наций — Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма. На данной сессии Специальный комитет по международному терроризму под председательством Шри-Ланки рассматривает другую важную конвенцию. В свете того, что наша страна серьезно пострадала от актов терроризма, вполне естественно, что мы выполняем руководящую роль в разработке законодательства, которое международное сообщество должно принять и выполнять в целях борьбы с терроризмом.

В мире существует особо отвратительная форма терроризма, с которой нельзя мириться, а именно, практика принудительного призыва детей на военную службу для участия в боевых действиях, нашедшая широкое распространение среди террористов в Шри-Ланке и документально подтвержденная организацией «Международная амнистия», Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах. На совести человечества навсегда останется это темное пятно, если эти несчастные дети будут забыты, брошены и оставлены на произвол судьбы.

Неослабная борьба с терроризмом должна вестись всеми и повсюду, однако рано или поздно международное сообщество должно будет уделить внимание вопросу, связанному с изучением и выявлением причин возникновения терроризма, его предотвращением и в конечном итоге искоренением, прежде чем он превратится в проблему столь огромного масштаба, что будет представлять угрозу для всего мира. Мы не должны игнорировать причины терроризма. Исследование коренных причин терроризма и порождающей его культуры на систематической и объективной основе с учетом имеющейся полной информации ни в коей мере не означает отступление перед угрозой терроризма. Изучение коренных причин терроризма вовсе не символизирует проявление слабости со стороны международного сообщества. Нет необходимости доказывать, что люди, довольные своей жизнью, не берутся за оружие для того, чтобы разрушить общество, в котором они живут.

котором они живут. Если мир превратился в глобальную деревню, то мы, безусловно, должны позаботиться о том, чтобы у жителей, живущих на одной улице этой деревни, не было причин для возмущения и негодования при виде роскоши, в которой купаются жители, живущие на другой улице, в двух шагах от них.

Поэтому я хотел бы предложить, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о создании международной группы, в состав которой вошли бы выдающиеся деятели, обладающие необходимым опытом во всех соответствующих областях, представляющие все регионы мира, назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи, Председателем Совета Безопасности и Генеральным секретарем, и, чтобы в соответствующее время группа представила Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и Генеральному секретарю доклад, посвященный вопросу о терроризме и его предотвращении.

Поэтому мы неизбежно должны будем заново пересмотреть и вновь задать давние вопросы, которые преследуют Организацию Объединенных Наций со дня ее создания, а именно, вопросы о борьбе с нищетой, голодом, болезнями, невежеством и несправедливостью. Эти вопросы уже долгое время остаются без ответа. Ответы, которые были предложены, в значительной степени были всего лишь слабыми попытками найти решения, которые величественно выглядели на бумаге, однако не могли быть осуществлены на практике из-за отсутствия средств и политической воли.

Политику значительно легче формулировать, чем осуществлять, и если мы будем смотреть на будущее сквозь конечную призму, а именно, сквозь призму имеющихся в нашем распоряжении ресурсов, мы вновь столкнемся лицом к лицу с суровой реальностью, о которой нас многие годы предупреждали наши коллеги из развивающихся стран: объем предоставляемых на глобальном уровне средств отнюдь не обнадеживает.

Развивающиеся страны, со своей стороны, в течение долгого времени предупреждали своих коллег о том, что, если развивающаяся страна не способна обеспечить достаточный уровень внутреннего капитала, государственного или частного, то она вынуждена обращаться к международному капиталу; и поскольку международный частный капитал весьма чувствителен к размерам и степени устойчивости получаемой прибыли, то развивающимся

ности получаемой прибыли, то развивающимся странам остается надеяться лишь на официальную помощь в целях развития (ОПР).

Всего лишь несколько дней тому назад, 8 ноября, в Брюсселе на заседании Совета по развитию Европейского союза министры по делам сотрудничества в целях развития пяти стран — Дании, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии и Швеции — приняли совместное заявление. Это заявление в гораздо более убедительной и эффективной форме, чем мое, выражает мысли развивающихся стран по вопросу о помощи в целях развития, и поэтому я позволю себе привести здесь полный текст этого совместного заявления:

«В Декларации тысячелетия международное сообщество признало борьбу с нищетой в качестве главной задачи системы глобального правления.

В свете событий 11 сентября решение этих проблем приобрело еще более важное значение. Нам необходима глобальная коалиция не только для борьбы с терроризмом. Нам необходима глобальная коалиция также и для борьбы с нищетой.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан заявил на Конференции по наименее развитым странам в мае 2001 года, что лишь небольшое число стран достигли целевого показателя, выделив 0,7 процента от своего валового национального продукта (ВВП) на официальную помощь в целях развития (ОПР), и что в результате этого наименее развитым странам был нанесен огромный ущерб.

Мы должны совершенствовать помощь в целях развития и повышать ее эффективность посредством обеспечения последовательности проводимой политики и снижения операционных расходов за счет согласования процедур. Мы должны уделять больше внимания созданию прочных институтов и осуществлению здоровой экономической и социальной политики. Однако мы не можем надеяться на достижение нашей общей цели снижения вдвое уровня крайней нищеты к 2015 году без увеличения объема предоставляемой помощи».

Продолжаю цитировать совместное заявление:

«Нет никакой необходимости в разработке новых стандартов. Все члены Организации Объединенных Наций за исключением Соединенных Штатов признали давно установленный целевой показатель уровня ОПР для стран-доноров: 0,7 процента от ВВП. Однако международному сообществу предстоит проделать долгий путь для того, чтобы этот целевой показатель стал реальностью.

Хотя ЕС подчеркивал важность достижения целевого показателя в 0,7 процента в решениях Европейского совета в Гётеборге, тем не менее показатели самого ЕС не стали исключением: в 2000 году государства-члены выделили на ОПР в среднем лишь 0,33 процента от ВВП. Хотя этот показатель превышает средний показатель ОЭСР, который составил 0,24 процента, однако он пока еще весьма далек от установленного уровня.

На практике Нидерланды, Швеция, Дания и Люксембург — это единственные государства — члены ЕС, которые отвечают установленным стандартам по ОПР. Членом этого эксклюзивного клуба является также Норвегия, не входящая в состав ЕС. Люксембург, новый член группы, доказал, что довести показатель ОПР до 0,7 процента ВВП можно за короткий промежуток времени. Все вместе мы составляем Группу 0,7.

Много обещаний раздается со стороны «большой семерки». Если бы богатые страны выполнили только то, что они сами обязались, как сделала Группа 0,7, то сейчас мы бы не сталкивались с этими финансовыми проблемами. Говоря это, мы понимаем, что ОПР не является единственным средством для продвижения вперед. Мы должны также учитывать необходимость справедливого распределения ресурсов, проблему обслуживания задолженности, открытые рынки, благое управление и роль частного сектора. Серьезной задачей, стоящей перед ЕС, является реформа общей политики в области сельского хозяйства.

Мы приветствуем новые и новаторские возможности финансирования, но главная проблема заключается в том, что некоторые страны не выделяют адекватных ресурсов на

цели ОПР. Здесь, несомненно, отсутствует политическая приверженность при определении бюджетных приоритетов. Эти страны должны изменить свои политические приоритеты с целью выполнения своих международных обязательств.

В декларациях ЕС, как, например, в Гётеборгской, действительно содержатся призывы выполнять данные обещания, но эти призывы носят лишь самый общий характер. Нам следует наращивать темпы.

Мы призываем членов ЕС взять на себя твердое обязательство на Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее в 2002 году и сформулировать индивидуальные планы и графики, чтобы обеспечить реальный прогресс в достижении целевого показателя ОПР в 0,7 процента от ВВП.

Сегодняшнее заседание Совета по развитию ЕС в Брюсселе предоставляет хорошую возможность для дальнейшего укрепления отношений в нашем глобальном мире. Оно должно направить долгожданный сигнал о том, что мы серьезно относимся к своим обязательствам перед развивающимися странами».

Хочу в официальном порядке выразить признательность моего правительства правительствам Дании, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии и Швеции за их откровенные и обнадеживающие замечания.

Мы, представители развивающегося мира, конечно же, возлагаем большие надежды на Международную конференцию по финансированию развития, которая будет проходить в марте будущего года. Мы можем лишь надеяться, что, несмотря на сохраняющиеся расхождения в позициях, на ней будет сформирована надежная основа для партнерства в будущем, что позволит надлежащим образом учитывать и особые интересы развивающегося мира, и серьезные озабоченности развитого мира.

Я думаю, что после событий 11 сентября развитый мир будет, несомненно, смотреть в будущее уже с иной позиции, чем до этой страшной даты. «Развитие, стабильность и удовлетворение потребностей всех» более не являются задачами в рамках

благотворительности. Они отвечают интересам всех.

Нет сомнений в том, что ни мы в развивающемся мире, ни представители развитого мира не можем допустить, чтобы вопиющая, отчаянная нищета, не оставляющая никакой надежды на лучшее будущее, стала питательной средой для тех, кто раздувает пламя вражды и ненависти и превращает убийство, разрушение, террор и нанесение увечий в дело своей жизни.

В этот день почти 56 лет назад был провозглашен Устав Организации Объединенных Наций по вопросам науки, образования и культуры, слова которого сегодня звучат как пророческие:

«Мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренить идею защиты мира;

Взаимное непонимание было на протяжении всей истории человечества причиной подозрительности и недоверия между народами, вследствие чего их разногласия слишком часто приводили к войне;

Только что закончившаяся ужасная мировая война стала возможной вследствие отказа от демократических принципов уважения достоинства человеческой личности, равноправия и взаимного уважения людей, а также вследствие насаждаемой на основе невежества и предрассудков доктрины неравенства людей и рас;

...Мир, основанный лишь на экономических и политических соглашениях правительств, не сможет завоевать единодушную, прочную и искренней поддержки народов; он должен базироваться на интеллектуальной и нравственной солидарности человечества».

Это благородные слова, имеющие непреходящий смысл. Однако слова, какими бы благородными они ни были, если их не претворить в жизнь, становятся пустыми, помпезными, утратившими смысл.

Все государства, все народы мира должны осознать, что мы скатываемся в беспрецедентный по своему характеру кризис. В мире распространяются страх, сомнения, неуверенность, недоверие и подозрительность. Час настал. Суровый час.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Мохаммеду бен Мубараку Аль-Халифе.

**Шейх Аль-Халифа** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Нынешняя сессия проходит в атмосфере, наполненной чувствами горечи и скорби, в связи с террористическими актами, совершенными 11 сентября в отношении Соединенных Штатов. В результате этих акций погибли тысячи граждан из более 80 стран, работавших в Всемирном торговом центре в Нью-Йорке, когда были совершены эти злостные нападения, нанесшие огромный материальный и экономический ущерб.

Моя страна, Государство Бахрейн, незамедлительно осудило террористические нападения в Нью-Йорке, происшедшие всего лишь в нескольких километрах от Централных учреждений Организации Объединенных Наций, и в Вашингтоне. Эмир Бахрейна шейх Хамад бен Иса Аль-Халифа направил в адрес президента Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа У. Буша и дружественного народа Соединенных Штатов Америки послание с выражением глубокого соболезнования от имени Эмира, правительства и народа Государства Бахрейна в связи с жертвами этих преступных нападений, противоречащих учению всех божественных религий, а также основным принципам человечества, его нормам и культурным ценностям.

Государство Бахрейн поддерживает международный союз против терроризма. Оно предложило свое содействие в качестве участника усилий по искоренению терроризма и уничтожению террористов, их убежищ и финансовых ресурсов. При этом мы исходим из нашей твердой и принципиальной позиции, отвергающей терроризм и любые формы насилия и экстремизма. Насилие и экстремизм такого рода противоречат учениям истинного ислама и его ценностям, проповедующим терпимость, а также всем высоким культурным и гуманистическим концепциям, в которые мы верим и которые мы поддерживаем.

Государство Бахрейн вместе с другими государствами внимательно следило за проходившими в Генеральной Ассамблее на нынешней сессии прениями по вопросу о борьбе с терроризмом и приняло в них участие. Мы разделяем мнение Генерального секретаря г-на Кофи Аннана относительно то-

го, что ужасающие события 11 сентября объединили весь мир в борьбе с терроризмом, свидетельством чего стало то, что миллионы людей из самых различных стран мира выступили с решительным осуждением этих чудовищных актов. Мы также разделяем мнение Генерального секретаря о том, что Организация Объединенных Наций ввиду своей уникальной структуры призвана сыграть важную роль в деле мобилизации усилий международного сообщества на борьбу с терроризмом.

В контексте своей политики сотрудничества с международными усилиями Государство Бахрейн приветствовало резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности по вопросу о терроризме, в частности пункт 6 постановляющей части резолюции, в котором содержится призыв ко всем государствам-членам представить не позднее чем через 90 дней после даты принятия этой резолюции доклад о шагах, предпринятых ими в целях ее осуществления.

Выражая чувства скорби в связи с ужасающими событиями 11 сентября, мы должны также предостеречь от опасности использования событий для увязки терроризма с исламом. Ислам является религией, проповедующей дружелюбие и терпимость, и мы хотели бы предостеречь от опасности раздувания враждебных чувств по отношению к мусульманам и разжигания конфликтов между религиями и цивилизациями взамен диалога и взаимодействия между ними на благо всех обществ и народов различных рас и верований. В этом контексте мы рады приветствовать позицию, занятую Соединенными Штатами Америки и другими дружественными странами, которые призвали своих граждан воздерживаться от причинения вреда гражданам арабского и мусульманского происхождения, проживающим в этих странах, и вновь подтвердили свою приверженность духу терпимости, взаимодействия и диалога между религиями и культурами.

Организация Объединенных Наций, являющаяся идеальным инструментом борьбы с международным терроризмом, сталкивается с другими проблемами, стоящими на нашем пути к сотрудничеству на благо процветания, экономического и социального развития и строительства общества, в котором будут царить справедливость, мир и равновесие.

В этой связи необходимо отметить, что Организация Объединенных Наций провела в этом году



ряд специальных сессий Генеральной Ассамблеи, в частности, по населенным пунктам и ВИЧ/СПИДу, а также Конференцию по стрелковому оружию. Экономический и Социальный Совет также провел конференции по таким вопросам, как информационные технологии, искоренение нищеты и финансирование в интересах развития, а также Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая проходила в Южно-Африканской Республике.

Государство Бахрейн поддержало Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и сегодня — руководствуясь завоеваниями нашей древней цивилизации и стратегией устойчивого возрождения, направленной на укрепление основ современного государства, достижение всеобъемлющего развития, дальнейшую активизацию механизмов гражданского общества и государственных институтов, обеспечивающих понимание гражданами современных вопросов и осознание необходимости дальнейшего прогресса — вновь подтверждает свою решимость продолжать выполнение своих национальных, региональных и международных обязательств в рамках достижения общих целей и осуществления принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации тысячелетия.

В этом контексте Его Высочество эмир Государства Бахрейн шейх Хамад бен Иса Аль Халифа выступил с инициативой учреждения национального комитета, охватывающего все слои бахрейнского общества. Этот Комитет подготовил и предложил проект Хартии национальных действий, которая была одобрена на референдуме народом Бахрейна большинством в 98,4 процента и ратифицирована Его Высочеством эмиром в феврале этого года. Эта Хартия является частью всеобъемлющего плана развития бахрейнского общества, обновления его систем и институтов и преобразования его в современное государство, способное принимать активное участие в рамках нового мирового порядка и быть на высоте вызовов и требований новой эпохи.

Этот исторический шаг сопровождался целым рядом мер по улучшению и обновлению конституционных и демократических институтов, утверждению верховенства права, обеспечению справедливости, равноправия и равных возможностей и расширению участия всех слоев общества в этих про-

цессах. Важнейшими среди этих мер были меры в области прав человека, которые были направлены на расширение участия женщин и укрепление их роли в гражданском обществе, в том числе в плане участия в выборах и права избираться на официальные должности, следует также отметить учреждение Комитета по правам человека Совета Шуры и учреждение Верховного совета по делам женщин. Мандат Совета включает, в частности, разработку государственных стратегий в области развития и укрепление роли женщин в гражданских и конституционных государственных институтах. Государство Бахрейн гордится своими достижениями в политической, экономической и социальной областях и вновь подтверждает свою решимость продвигаться вперед по пути всеобъемлющего развития в целях построения современного государства, способного отстаивать свои позиции на международной арене и укреплять свои отношения с различными странами мира, и мы хотели бы вновь выразить признательность и воздать должное за поддержку, оказываемую целым рядом государств-членов нашей Организации ценным шагам, предпринимаемым Его Высочеством эмиром.

Решимость Бахрейна вдохнуть в свои отношения с другими государствами дух дружбы и сотрудничества подтверждается нашими близкими, дружественными и тесными связями с братскими и дружественными государствами. Такие отношения основаны на принципе взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела других, поддержания добрососедских отношений и сотрудничества с другими государствами. В этой связи следует отметить позицию как Государства Бахрейн, так и Государства Катар в отношении постановления, которое было принято Международным Судом 16 марта сего года и которым был положен конец пограничному спору между двумя братскими государствами. В заявлениях, с которыми выступили руководители обеих стран, было сказано, что постановление, одобренное обеими странами, открыло новую страницу в братских отношениях между ними, основанных на согласии и сотрудничестве и нацеленных на обеспечение общих интересов, и знаменует триумф международной законности и принципов международного права.

Мы с сожалением отмечаем тот факт, что последствия опасных событий в районе Залива в последние 20 лет по-прежнему являются источником

угрозы для безопасности и стабильности в регионе и препятствием на пути развития и роста. Государство Бахрейн в своем стремлении обеспечить достижение региональной и международной безопасности, в особенности в районе Залива, имеющем стратегическое значение и представляющем жизненно важный интерес для различных стран, вновь призывает Ирак сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и в полной мере выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности касающиеся оружия массового уничтожения, освобождения военнопленных и задержанных граждан Кувейта и граждан других стран, с тем чтобы усилия по отмене санкций и усилия, направленные на прекращение страданий братского иракского народа, могли увенчаться успехом.

Государство Бахрейн надеется, что в свете позитивных подвижек в отношениях между странами — членами Совета сотрудничества стран Залива и Исламской Республики Иран станет возможным достижение мирного урегулирования в нынешнем споре между Ираном и Объединенными Арабскими Эмиратами в отношении трех островов — Большого Томба, Малого Томба и Абу-Мусы, все из которых принадлежат Объединенным Арабским Эмиратам. Государство Бахрейн поддерживает и приветствует прямые контакты между двумя соседними странами и надеется, что удастся достичь мирного урегулирования спора в соответствии с принципами международного права, в том числе на основе обращения в Международный Суд.

После того, как к власти в Израиле пришло нынешнее правительство, Ближний Восток пережил серьезные события, которые привели к откату к условиям вражды и конфронтации, существовавшим в регионе до начала Мадридского мирного процесса в 1991 году. Это произошло по причине агрессии Израиля против палестинского народа, усиления угнетения палестинцев, экономической изоляции и блокады всей территории, находящейся в ведении Палестинского органа.

Мирный процесс, базирующийся на резолюциях Совета Безопасности, — в частности, на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) — и на мадридских договоренностях, в первую очередь на принципе «земля в обмен на мир», зашел в тупик. Взрывоопасная ситуация на территориях, контролируемых Палестинским органом, со всеми вытекающими из этого опасностями, включая угрозу безопасности и

стабильности на Ближнем Востоке, а также интересам самого Органа и других государств, требует, чтобы международное сообщество и прежде всего спонсоры мирного процесса выполнили свои обязанности и обеспечили возобновление мирного процесса, с тем чтобы добиться достижения его целей.

Этого можно добиться только путем полного выполнения резолюций Совета Безопасности, содержащих призыв к полному выводу Израиля с арабских территорий, оккупированных Израилем на сирийских Голанских высотах, к границам, существовавшим по состоянию на 4 июня 1967 года, а также с по-прежнему оккупируемых территорий Ливанской Республики, а также путем полного признания законных прав палестинского народа, включая его право на возвращение и на создание собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме. В этой связи мы приветствуем заявление президента Соединенных Штатов Америки Буша, поддержанное Европейским союзом, постоянными членами Совета Безопасности и международным сообществом, о праве палестинского народа на создание палестинского государства.

Роль Организации Объединенных Наций и необходимость реформы ее механизмов, с тем чтобы она могла достойно решать встающие перед ней проблемы на коллективной основе, стоят в ряду приоритетных задач Устава, которые были подтверждены в Декларации тысячелетия. Эта Декларация призывает нас обеспечить верховенство закона на национальном и международном уровнях, соблюдать права человека и строить международные отношения так, чтобы обеспечить поддержание международного мира и безопасности, а также развитие и стабильность.

Воздавая должное роли Организации Объединенных Наций, я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло и искренне поздравить г-на Кофи Аннана, которого государства-члены единогласно переизбрали на второй срок на посту Генерального секретаря в признание его неустанных усилий, направленных на полное выполнение Организацией своей роли и достижение стоящих перед ней целей. Благодаря этим усилиям, Генеральный секретарь и Организация Объединенных Наций под его руководством всецело заслужили Нобелевскую премию мира за этот год, присужденную им в знак признания их

огромного вклада в поддержание международного мира и безопасности. Я поздравляю Генерального секретаря и Организацию Объединенных Наций с этой оказанной им честью.

Г-н Председатель, мне также доставляет удовольствие поздравить Вас и Вашу дружественную страну — Республику Корея — с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я выражаю надежду на то, что Вы добьетесь успеха в выполнении стоящих перед вами задач. Я благодарю также Вашего предшественника Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Харри Холкери, Финляндия, и воздаю ему должное за бесценные усилия по руководству работой предыдущей сессии и специальными сессиями, которые состоялись в этот период.

Мы твердо верим в то, что судьба человечества — это наша общая судьба, поскольку все мы живем в одном мире. Поэтому мы обязаны сохранять этот мир и защищать его от угрозы войны, международного терроризма, конфликтов, болезней и нищеты. Именно мы — народы Объединенных Наций, как говорится в Уставе, — должны сделать выбор в пользу практики терпимости и жить в соответствии с Божьей волей как народы, которые сотрудничают в стремлении к дружбе, справедливости, миру и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Коста-Рики Его Превосходительству г-ну Роберто Рохасу Лопесу.

**Г-н Рохас Лопес** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с заслуженным избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы знакомы с Вашими ценными личными качествами и признательны Вашей стране — Республике Корея — за руководство работой этого глобального форума наций. Я хотел бы также выразить свою признательность предыдущему Председателю г-ну Харри Холкери за его прекрасную работу.

Я хотел бы выразить глубочайшие соболезнования народу и правительства Коста-Рики правительству Доминиканской Республики и родным и близким более 200 граждан этой страны, которые погибли вчера в результате трагической авиационной катастрофы.

В этом году Генеральная Ассамблея собралась на свою сессию в чрезвычайных обстоятельствах. Лишь два месяца тому назад этот город стал жертвой самого ужасного и отвратительного террористического нападения в мировой истории. Даже сегодня — буквально в нескольких километрах от этого зала — мы можем с ужасом наблюдать столб дыма на месте оставшихся от башен-близнецов руин. Эти руины напоминают нам о разрушении, боли и смерти, которые могут стать следствием насилия и бессмысленной ненависти. Поэтому я не могу не воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить глубочайшие соболезнования народу и правительства Коста-Рики народу и правительству Соединенных Штатов.

11 сентября террористы совершили нападение не только на Нью-Йорк, но и на все человечество. Сегодня все мы являемся жертвами терроризма. Коста-Рика понимает, что терроризм является тягчайшим преступлением против человечества, жертвами которого становится ни в чем не повинное гражданское население и которое угрожает международному сообществу в целом. Именно поэтому мы категорически осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы ни совершались террористические акты, заявляя при этом, что нет никаких политических, философских, расовых, этнических или религиозных оснований, которые могли бы оправдать совершение такого преступления.

Недавние террористические нападения заставляют нас переосмыслить концепцию международной безопасности и подтвердить нашу приверженность основополагающим ценностям человечества. Сталкиваясь с жестоким страхом и ненавистью, мы должны еще выше поднять знамя цивилизации, терпимости и братства. Перед лицом бессмысленного насилия мы должны взять на вооружение разум, закон и порядок. Мы должны противопоставить терроризму правопорядок, справедливость и правосудие, осуществляя международное сотрудничество в судебной области и в области обеспечения правопорядка.

Перед лицом новых угроз международной безопасности сообщество наций должно создать эффективные и четко действующие механизмы обеспечения мира и развития для всех народов. В этом плане мы приветствуем принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Эта резолю-

ция представляет собой твердый, соразмерный и необходимый ответ на отвратительные акты 11 сентября.

Кроме того, мы приветствуем прогресс, достигнутый в переговорах о заключении всеобъемлющей конвенции об объявлении вне закона любых актов терроризма во всех их формах и наказании за них. Моя делегация принимала активное участие в недавних переговорах по урегулированию нерешенных вопросов, и мы благодарны Генеральному секретарю за его личные усилия по содействию достижению консенсусного решения. Мы призываем все делегации проявить гибкость и согласиться на консенсусные формулы, предложенные координатором контактной группы по этому вопросу.

Борьба с терроризмом должна привести нас к формированию подлинной культуры мира и жизни. Непосредственно сейчас мы должны стремиться сеять семена мира, для того чтобы на смену бедствиям разрушений и конфликтов пришли добродетели братства, терпимости и сотрудничества между всеми людьми, мужчинами и женщинами.

В настоящее время благодаря научно-техническому прогрессу мы в состоянии вести успешную борьбу с болезнями, нищетой, голодом, ненавистью и войнами. Сейчас мы обладаем необходимыми экономическими, техническими и философскими средствами для гарантирования всем и каждому самого высокого уровня жизни и необходимых условий для полного раскрытия своего физического, интеллектуального и духовного потенциала.

В этом контексте Организация Объединенных Наций может и должна играть ключевую роль в построении будущего на основе мира и свободы. Эта Организация должна быть оплотом борьбы против войн, ненависти и нищеты. Этот институт должен быть маяком, который освещает и указывает путь к конечной цели.

В этой связи обеспечение соблюдения прав человека и уважения достоинства человеческой личности во всех сферах должно быть основой деятельности Организации Объединенных Наций. Защита людей является единственным оправданием миротворческой деятельности. Обеспечение уважения достоинства человека является единственной законной основой для деятельности по достижению устойчивого развития. Защита человеческой жизни

является единственным оправданием для действий по защите окружающей среды или достижению экономического развития. Поэтому философия этой Организации должна быть глубоко гуманной.

Защита прав человека является краеугольным камнем внешней политики Коста-Рики. Костариканцы решительно выступают против любых нарушений основополагающих прав. Мы отвергаем нетерпимость, ненависть, неравенство и войну. Мы осуждаем внесудебные казни, смертные приговоры, аборт, принудительное перемещение, пытки, насилие и захват заложников. Мы категорически осуждаем все ограничения на свободу слова и мысли. Этические ценности коста-риканской нации заставляют нас выступать за более справедливое и гуманное общество и требовать укрепления солидарности.

Организация Объединенных Наций осуществляет в области прав человека выдающуюся работу. В результате приложения усилий в области кодификации и проведения целого ряда конференций в распоряжении международного сообщества имеются четкие принципы и ориентиры. Сейчас мы должны сконцентрировать наши усилия на претворении в жизнь этих норм на всех уровнях общества, делая особый акцент на обеспечении экономических, социальных и культурных прав.

В частности, необходимо рационализировать и скоординировать работу контрольных органов, включая Комиссию по правам человека, для того чтобы сделать их более эффективными. Коста-Рика считает необходимым провести обзор системы представления национальных докладов, с тем чтобы сделать ее более транспарентной и оперативной. Мы считаем, что государства-члены должны открыто и добросовестно предоставлять доступ на свою территорию назначенным Комиссией докладчикам по правам человека. Это непосредственно обусловлено обязательствами, возлагаемыми в соответствии со статьями 55 и 56 Устава. Мы должны также позитивно отреагировать на просьбу о дополнительных ресурсах, с которой обратился Верховный комиссар по правам человека. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна всегда быть готова взяться за устранение новых проблем, которые могут угрожать осуществлению прав человека.

Нас беспокоит развитие событий в последнее время в области клонирования и биотехнологий. По этой причине мы приветствуем предложение, выдвинутое Францией и Германией, провести переговоры по международному соглашению о запрете репродуктивного клонирования людей. Мы считаем, что такой документ должен также запретить другие формы экспериментирования в сфере биотехнологии, которые противоречат как принципам жизни людей, так и их достоинству.

Мы должны укреплять семью как основную ячейку общества. Семья необходима для создания здоровых, продуктивных и ответственных граждан. Мы должны также прилагать дополнительные усилия по поддержке роли родителей в воспитании детей. В этой связи в моей стране был принят недавно специальный закон об ответственности родителей, который предусматривает на основе беспрецедентных решительных юридических мер, что биологический отец несет ответственность за образование и уход за всеми детьми, родившимися вне брака.

Усилия по поддержанию международного мира и безопасности должны также рассматриваться с точки зрения прав человека. Вооруженные конфликты порождают хронические гуманитарные кризисы, в их ходе совершаются различные злодеяния. До тех пор пока существует война, будет невозможно обеспечить уважение к основным правам человека. В ситуациях вооруженных конфликтов должны приниматься все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности мирных граждан. Оказание им необходимой помощи играет исключительно важную роль в предотвращении гибели людей и разрушений. Также необходимо защищать права человека беженцев и перемещенных лиц. Кроме того, в конце вооруженных конфликтов требуется более значительное международное сотрудничество для восстановления национальной экономики и пострадавшей инфраструктуры и возвращения к нормальной жизни.

На протяжении ряда лет моя делегация выступает за укрепление Совета Безопасности. Мы уже указывали, что это единственный механизм, которым человечество располагает для противодействия опасностям, угрожающим ему. Коста-Рика подвергла сомнению позицию Совета, когда он, игнорируя свои обязанности, предпочитал оставаться в стороне от происходящего. Мы критиковали его, когда он ограничивался слабыми и неадекватными

мерами в ответ на самые серьезные политические и гуманитарные чрезвычайные ситуации. Мы осуждали его, когда он оказывался не в состоянии действовать из-за безответственного использования права вето или стремления определенных его членов защитить свои национальные интересы. Сегодня принятие резолюции 1373 (2001) вселяет в нас новые надежды. Мы уверены в том, что в будущем Совет Безопасности будет подходить к рассмотрению других чрезвычайных ситуаций с такой же решительностью, оперативностью и эффективностью.

Оружие является катализатором новых конфликтов. Такое распространение разжигает пламя насилия, ведет к ужесточению вооруженной борьбы и усилению ненависти, повышает уровень преступности и терроризма, а также еще больше подрывает политическую и социальную стабильность. Военные арсеналы способствуют продолжению вооруженных конфликтов и препятствуют осуществлению мирного процесса, а вооруженные силы ненасытно поглощают ограниченные ресурсы. Для достижения мира необходимо запретить поставки оружия повстанческим движениям и группировкам, экстремистским и террористическим группам. Поставки оружия правительствам, которые совершают систематические нарушения прав человека, не соблюдают демократические принципы и не ратифицировали основные инструменты международного гуманитарного права, следует также объявить вне закона. Мы считаем исключительно важным установление строгого контроля за приобретением стрелкового оружия гражданами.

Моя страна осуждает одностороннее и чрезмерное применение силы и ответные меры, но поддерживает механизмы и принципы международного права. Мы должны отдавать предпочтение переговорам, диалогу, посредническим усилиям и арбитражному урегулированию споров. Поэтому Коста-Рика полностью поддерживает прекрасную деятельность Международного Суда и полностью доверяет ему. Мы считаем, что добровольное признание его обязательной юрисдикции на основе факультативных деклараций является убедительным подтверждением духа доброй воли. Вместе с тем мы не можем не выразить свою серьезную обеспокоенность в связи с уже заявленными и новыми оговорками в отношении добровольного признания юрисдикции Суда. Дух доброй воли в международ-

ных отношениях выдвигает требование отказа от этих оговорок.

Реальный и устойчивый мир может быть достигнут лишь в том случае, если всем народам будет обеспечены достойные условия жизни, если будет достигнут достаточно высокий уровень экономического развития, с тем чтобы каждый человек мог удовлетворить свои основные потребности, если будут соблюдаться основные права человека и если социальные и политические разногласия будут разрешаться посредством демократических средств, диалога и переговоров. Поэтому важно вносить активный и постоянный вклад в развитие наших людских ресурсов, направляя достаточные средства в сферу образования и здравоохранения. Лишь образованный народ может жить в условиях свободы, лишь здоровое население может работать на благо развития и лишь культурные люди могут стать частью современного глобализованного мира.

Кроме того, необходимо обеспечить устойчивое и рациональное использование природных ресурсов. Без здоровой окружающей среды невозможно обеспечить нормальные условия жизни для нынешнего и будущего поколений. Мы не можем закрывать глаза на ущерб, который наносит будущему поколению уничтожение тысяч квадратных километров лесов Земли.

Коста-Рика разрабатывает национальную систему компенсации за экологические услуги в целях облегчения воздействия парниковых газов и сохранения наших лесов на благо человечества. Одна четвертая территории страны отведена на цели защиты лесов. Производство экологически чистых товаров и предоставление подобных услуг является движущей силой национального развития. По этой причине моей стране предоставлена честь принимать первое совещание на уровне министров Форума Организации Объединенных Наций по лесам, которое будет проходить в марте 2002 года. Мы с нетерпением ожидаем активного и конструктивного участия в этом совещании всех государств-членов.

Моя делегация с обеспокоенностью отмечает растущее неравенство, вызванное уязвимостью. Государства с наиболее хрупкой экономикой, которые располагают более ограниченными ресурсами на цели предотвращения и восстановления, в наибольшей степени страдают от воздействия стихийных бедствий. Страны нашего центральноамери-

канского региона неоднократно подвергались разрушительному воздействию стихийных бедствий, которые за последнее десятилетие привели к серьезным людским потерям и нанесли значительный материальный ущерб. Отсутствие адекватных финансовых ресурсов строго ограничивает потенциал беднейших стран в том, что касается предотвращения гуманитарных катастроф. Поэтому мы выступаем за активизацию международного сотрудничества с развивающимися государствами, которое позволит им разработать и осуществить программы по снижению уровня своей уязвимости.

В этом контексте я хотел бы упомянуть двустороннюю помощь, которую предоставляет нашему региону Китайская Республика на Тайване в целях преодоления последствий этих стихийных бедствий. Коста-Рика с пониманием относится к неоднократным усилиям Китайской Республики на Тайване, население которой составляет 23 миллиона человек и которая последовательно осуществляет процесс развития и укрепления демократии, направленным на то, чтобы добиться представительства в этой Организации, и поддерживает эти усилия. Эта страна также входит в число наиболее развитых в промышленном отношении государств азиатского бассейна, с которым большинство государств-членов поддерживает прочные торговые отношения и отношения в технической области. Мы надеемся, что в скором времени все разногласия будут урегулированы и что появится возможность для достижения согласия, в результате чего две ветви китайского народа смогут принимать совместное участие в деятельности международных форумов.

Лишь несколько месяцев назад мы стали очевидцами кровопролитного и отвратительного воздействия международного терроризма. Эти отвратительные акты потрясли все человечество. В сложившихся обстоятельствах мировое сообщество возлагает надежды на руководящую роль Организации Объединенных Наций. Наши народы требуют от международного сообщества решительных и твердых действий. Все человечество призывает нас обеспечить выполнение благородных целей, которые мы поставили перед собой при создании этой Организации.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Швеции Ее Превосходительству г-же Анне Линд.

**Г-жа Линд** (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поздравить Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с присуждением им Нобелевской премии мира. Это полностью заслуженная награда, которую получила уникальная Организация и уникальный Генеральный секретарь.

Пользуясь случаем, я также хочу выразить искренние соболезнования семьям погибших в результате случившейся вчера трагедии около аэропорта имени Джона Ф. Кеннеди.

Все прошедшее время нас не покидает чувство скорби и возмущения. Скорбь вызвана людскими страданиями, гибелью людей и утратой ощущения безопасности, а возмущение связано с тем, что террористы нанесли удар по ни в чем не повинным людям и террор направлен на открытость и демократию и угрожает нашей общей безопасности и благополучию.

Никогда еще международному сообществу не приходилось принимать столь серьезный вызов, как вызов 11 сентября в результате совершенных террористических актов. Организация Объединенных Наций приняла его и сыграла ведущую роль в борьбе с международным терроризмом. Никогда еще мы, народы Организации Объединенных Наций, не давали столь решительного общего ответа и не проявляли такого единства. Швеция полностью поддерживает призыв Организации Объединенных Наций вести борьбу с терроризмом, и мы заявляем о своей солидарности с народом и правительством Соединенных Штатов в это трудное время.

Сегодня перед нами стоят три неотложные задачи. Во-первых, все государства должны принять меры по борьбе с терроризмом, о которых говорится в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности: меры по борьбе с финансированием, планированием и осуществлением террористических актов, а также меры, нацеленные на то, чтобы ясно заявить тем, кто несет ответственность за террор, то они неизбежно понесут наказание за свои действия.

Мы поддерживаем право правительства Соединенных Штатов на самооборону согласно международному праву. Мы подчеркиваем ведущую роль Совета Безопасности.

Во-вторых, мы должны помочь народу Афганистана в удовлетворении его неотложных потреб-

ностей. На протяжении десятилетий афганский народ подвергается страданиям войны, стихийных бедствий и угнетения. Он является заложником незаконного режима. Женщины и дети систематически подвергаются жестокому обращению. Женщины лишены возможности для получения медицинского обслуживания и права на работу; девочкам практически запрещено получать образование и их свобода строго ограничена. В результате правления движения «Талибан» права человека перестали существовать. Исключительно важно обеспечить во всех освобожденных от «талибов» городах гарантии прав человека и восстановить порядок и законность.

Народ Афганистана находится в крайне тяжелой с гуманитарной точки зрения ситуации. Организация Объединенных Наций и все государства-члены должны активизировать свои усилия в целях удовлетворения потребностей афганского народа. Необходимо безотлагательно открыть границы как для беженцев, которые стремятся найти убежище, так и для обеспечения безопасной доставки чрезвычайных грузов.

В-третьих, мы должны оказать помощь народу Афганистана в восстановлении его страны. Возвращение этой разрушенной страны к политике мирного сосуществования должно проводиться в рамках политического процесса, в результате которого будет сформировано представительное правительство, обеспечивающее соблюдение прав человека и способствующее демократическому развитию. Во всех политических программах необходимо уделить приоритетное внимание вопросам, касающимся роли, защиты и участия женщин.

Приступая к решению этих безотлагательных задач, мы не должны забывать о долгосрочных целях.

Год назад здесь, в Нью-Йорке, главы государств и правительств из 147 стран приняли Декларацию тысячелетия. Они ясно выразили свою позицию: лишь на основе совместных усилий мы сможем принять вызовы глобализации.

Сегодня нам необходимо создать союзы и объединить свои силы, причем не только для борьбы с международным терроризмом, но и для решения других глобальных проблем. Мы должны объединить свои силы в борьбе за установление справедливости на международном уровне. Глобализация и

открытость позволяют людям лучше понять, что они имеют и чего им не хватает. Люди стремятся к участию. Люди стремятся поделиться с другими благами развития. Эта тенденция имеет позитивный характер и побуждает членов международного сообщества добиваться сокращения разрыва между богатыми и бедными.

Глобализация ведет к благополучию, но плоды этого благополучия необходимо распределять на более справедливой основе. Сегодня свыше одного миллиарда человек живут в условиях крайней нищеты. Участники Саммита тысячелетия обязались к 2015 году сократить наполовину масштабы нищеты. Это отрядное обязательство, но этого по-прежнему недостаточно. Политические усилия необходимо сочетать с достижением прогресса в экономической, технической и научной областях. Стратегии сотрудничества в области развития, торговли и сельского хозяйства должны быть направлены на искоренение нищеты. Средства для этого существуют, а имеющиеся для этого возможности сегодня, как никогда ранее, самые широкие, однако нам, правительствам необходимо проявить мужество и политическую волю. Мы должны породить надежду на свободу у угнетенных, создать условия для получения образования для неграмотных, обеспечить продовольствием голодающих, предоставить услуги в области здравоохранения больным и обеспечить равноправие между мужчинами и женщинами.

Поэтому исключительно важное значение имеет увеличение объема официальной помощи в целях развития. Швеция является одной из немногих стран, которые выделяют установленный Организацией Объединенных Наций целевой показатель в размере 0,7 процента валового национального продукта на помощь в целях развития. Я настоятельно призываю все развитые страны, в первую очередь ведущие экономические державы, добиться реального прогресса в интересах достижения этой цели.

Необходимо обеспечить интеграцию беднейших стран в мировую экономику, и новая программа действий Организации Объединенных Наций является конкретным и верным шагом в этом направлении. Международная конференция по финансированию развития, которая состоится в Мексике, и Всемирная встреча по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, в которой примет участие премьер-министр Швеции г-н Йёран Перссон, могли бы положить начало заключению новых соглашений по

налаживанию отношений партнерства между правительственными институтами, гражданским обществом и частным сектором — партнерства в интересах глобальной справедливости.

В настоящее время ВИЧ/СПИД представляет собой самую серьезную угрозу для человечества. В некоторых странах от этой болезни умирает огромная часть целого поколения. Миллионы детей становятся сиротами. Замедляется экономический прогресс и утрачиваются возможности в области развития. Все государства-члены должны принять на себя твердые политические и финансовые обязательства и продемонстрировать солидарность. Швеция приветствует создание нового глобального фонда в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом и в ближайшие три года намерена внести в этот фонд 60 млн. долл. США.

Новый раунд многосторонних переговоров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) может внести существенный вклад в обеспечение общемирового роста и развития. Однако при этом необходимо уделить должное внимание интересам и проблемам развивающихся стран. Необходимо приложить все усилия по либерализации торговли. Все должны последовать примеру Европейского союза, который принял решение об открытии своих рынков, исходя из концепции «все, кроме оружия». Развивающиеся страны должны получить поддержку в деле создания своего потенциала в интересах полной интеграции в мировую систему торговли и глобальную экономику.

Ответственность международного сообщества за предоставление развивающимся странам большего объема ресурсов и за расширение доступа к рынкам очевидна. Однако главную ответственность за обеспечение развития несут правительства и народы развивающихся стран. Благое управление и эффективные национальные стратегии являются предпосылками для обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты.

Нам необходимо объединить свои силы в борьбе за права человека и демократию. Когда обеспечивается уважение прав человека, когда существует возможность для выражения своих мнений, когда общество проявляет терпимость, то одновременно обеспечиваются также более безопасные условия для всех.



Нарушения прав человека создают угрозу для безопасности и благополучия не только отдельных лиц, но и общества в целом, а также порождают напряженность и конфликты. Устойчивое развитие и политическая стабильность могут обеспечиваться лишь на основе уважения всеобщих и неделимых прав человека и демократического развития.

Любая дискриминация является неприемлемой и несовместима с этими основополагающими принципами. Каждое правительство несет ответственность за обеспечение равноправия между мужчинами и женщинами и предоставление им равных возможностей, а также соблюдение прав ребенка.

Лица, виновные в нарушении прав человека и совершении преступлений против человечности, не должны находить убежище в рамках национальных границ. Передача г-на Милошевича Международному трибуналу продемонстрировала решимость международного сообщества вести борьбу с безнаказанностью. Она наполнена большим символическим смыслом и будет содействовать процессу примирения.

Создание Международного уголовного суда приведет к укреплению нашего потенциала по привлечению к судебной ответственности тех, кто нарушает нормы международного и гуманитарного права. Вопросом первостепенной важности является скорейшее начало функционирования Суда, и я настоятельно призываю те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Римский статут.

Швеция также приветствует инициативу Генерального секретаря по привлечению международных деловых кругов к поощрению прав человека посредством «Глобального договора».

Нам необходимо объединить свои силы для предотвращения насильственных конфликтов. Мы должны вести борьбу с ненавистью и подозрительностью между народами и способствовать диалогу между культурами и внутри культур. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций предотвращение насильственных конфликтов является главной ответственностью государств-членов, однако нам потребовалось полвека для того, чтобы приступить к последовательному достижению этой цели. Сегодня мы лучше представляем себе сложные коренные причины конфликтов. Ответственность за предотвращение конфликтов в конечном итоге не-

сут все правительства. Успешное долгосрочное предотвращение невозможно навязать извне, необходимо поощрять стороны на местах к сдерживанию возникающих конфликтов и оказывать им в этом помощь.

Доклад Генерального секретаря о предотвращении конфликтов является крайне важным вкладом в развитие глобальной стратегии. Я настоятельно призываю все государства-члены принять активное участие в процессе последующих действий.

Важнейшей задачей Организации Объединенных Наций является эффективное урегулирование конфликтов в тех случаях, когда усилия по предотвращению не приносят результатов. Именно Организация Объединенных Наций призвана обеспечить правовую основу глобальных действий. Поэтому Швеция решительно поддерживает процесс, осуществление которого началось благодаря докладу Брахими. Но нам, государствам-членам, предстоит обеспечить Организацию Объединенных Наций необходимыми ресурсами в целях укрепления ее потенциала в области операций в пользу мира.

Мы искренне приветствуем усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в сферах предотвращения конфликтов и миростроительства.

Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций является важнейшим фактором для укрепления потенциала Европейского союза по предотвращению конфликтов и разрешению кризисных ситуаций. В июне текущего года в Гётеборге государства-члены Союза утвердили рамки для расширения взаимодействия, с тем чтобы потенциал Европейского союза мог практически дополнять усилия Организации Объединенных Наций.

Мы должны объединить наши силы для достижения мира на Ближнем Востоке. Наша цель должна заключаться в том, чтобы там было два государства — Израиль и Палестина, имеющие безопасные и признанные границы. В основе должны лежать нормы международного права и резолюции Совета Безопасности. За прошедший год, несмотря на активные усилия Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов, Европейского союза, России и других стран, положение ухудшилось. Необходимо избежать дальнейшей эскалации. Израиль

должен уйти с оккупированных территорий, прекратить проведение политики создания поселений и положить конец внесудебным казням. Палестинцы должны сделать все возможное для того, чтобы прекратить нападения на мирных жителей. Швеция полностью поддерживает рекомендации доклада Митчелла, в том числе касающиеся механизма наблюдения, которые направлены на прекращение насилия и возобновление мирного процесса.

Мы должны объединить свои усилия для достижения многостороннего разоружения. Мир, свободный от оружия массового уничтожения, стал бы гораздо более безопасным. Многосторонние соглашения содействуют обеспечению безопасности каждого человека. Они дали впечатляющие результаты: химическое и биологическое оружие полностью запрещено. Однако еще остается много нерешенных проблем.

Три года назад Швеция содействовала созданию коалиции за Новую повестку дня — группы государств, озабоченных отсутствием прогресса в области ядерного разоружения и стремящихся к созданию мира, свободного от ядерного оружия. Что касается Швеции, то наша инициатива опирается на твердое убеждение в том, что, как глобальная, так и национальная безопасность зависит от многосторонних рамок и соглашений.

В прошлом году 187 государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) приняли консенсусом план ядерного разоружения. Был принят план действий, включающий 12 шагов, который основан на обязательствах ядерных государств полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы. Этот многообещающий результат был затем одобрен Генеральной Ассамблеей. Все государства-участники обязались построить мир, свободный от ядерного оружия, под строгим и эффективным международным контролем. Я настоятельно призываю четыре государства, которые остаются вне Договора, подписать и ратифицировать его.

У нас имеется ряд важных инструментов для предотвращения испытаний, для запрещения производства оружейных материалов и улучшения контроля. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, договор о запрещении производства расщепляющихся материалов и Дополнительный протокол к соглашению о гарантиях Международного агентства по атомной энергии прокла-

дывают путь к ядерному разоружению и нераспространению. Теперь настало время сосредоточить свои усилия на их осуществлении.

Планы Соединенных Штатов, касающиеся стратегической системы противоракетной обороны, могут отрицательно сказаться на разоружении, нераспространении и на всем процессе ДНЯО. Нынешние консультации следует приветствовать. Однако их результат все же неопределенный. Мы твердо убеждены в том, что для борьбы с новыми угрозами в плане распространения оружия необходимы многосторонние усилия, основанные на той «страховочной сетке», которая уже существует.

Давно настало время произвести глубокие сокращения стратегических и тактических ядерных арсеналов, и такие сокращения должны сопровождаться созданием эффективных механизмов контроля и обеспечения необратимости этих сокращений. Такие соглашения никогда не будет подменить односторонними заявлениями.

Оружие массового уничтожения по-прежнему угрожает человечеству. Нельзя позволить, чтобы у террористов появилась возможность угрожать нам этим оружием. Настало время удвоить усилия по сдерживанию распространения.

Организация Объединенных Наций остается уникальным глобальным форумом. Это единственная организация, на которую мы все можем в равной мере рассчитывать и к которой мы можем обратиться для решения вопросов обеспечения безопасности и развития как к гаранту нашего общего будущего. Организацию Объединенных Наций необходимо укрепить, и ее нужно реформировать. Мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций, а Организация Объединенных Наций ООН нуждается в нас.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Горану Свилановичу, министру иностранных дел Югославии.

**Г-н Свиланович** (Югославия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с поздравления г-на Хан Сын Су в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваши выдающиеся способности и огромный опыт являются надежной гарантией того, что наша работа будет проходить хорошо и принесет свои плоды.

Я хотел бы также поздравить Организацию Объединенных Наций и Генерального секретаря в связи с присуждением им Нобелевской премии мира. Эта премия является признанием важной роли нашей Организации в поддержании международного мира и обеспечении социального прогресса и осуществления прав человека, а также признанием успешного руководства со стороны Генерального секретаря. Эта награда должна быть мощным стимулом для всех нас, с тем чтобы мы приложили еще больше усилий для достижения целей Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также выразить наши глубокие соболезнования семьям людей, которые погибли вчера в результате трагической авиакатастрофы.

Террористические нападения, совершенные в Нью-Йорке и Вашингтоне 11 сентября, затронули не только Соединенные Штаты, но и всех нас. Это снова стало для нас горьким напоминанием о том, что только общими усилиями мы можем противостоять глобальным угрозам, таким как терроризм.

Терроризм — это всеобщее зло, преступление против самого человечества. Это зло затрагивает людей всех вероисповеданий, национальностей и социальных слоев. Поэтому мы не колеблясь полностью поддержали все международные действия по борьбе с терроризмом. В этой связи особенно важно обеспечить полное осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и всех международных конвенций о борьбе с терроризмом. Я только что подписал от имени Союзной Республики Югославии Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Югославия приняла также ряд мер у себя в стране для борьбы с терроризмом и стала координировать свои действия с действиями других государств.

Поскольку Югославия ведет борьбу с терроризмом на протяжении довольно длительного времени, она хорошо знает, как трудно бороться с этим злом. Недостаточно лишь предотвратить террористические нападения, а также захватить и наказать террористов. Еще важнее ликвидировать социальные причины терроризма, в том числе решить такие проблемы, как нищета и отсутствие возможностей. Жизненно важно также укрепить демократию и повысить уважение к правам человека во всем мире. Нищета порождает ярость, а если ярость не направить по пути демократических и политических про-

цессов, она вполне может стать питательной почвой для экстремизма.

В этой связи опыт, накопленный Югославией в деле борьбы с терроризмом в южной части Сербии, показал, что недостаточно вести борьбу с терроризмом только с помощью сил безопасности. Поэтому мы разработали всеобъемлющий план, который предусматривает не только меры безопасности, но и улучшение экономического положения в южной части Сербии и реинтеграцию этнических албанцев в политический процесс и государственные структуры, особенно на местном уровне. Мы осуществляем этот план в сотрудничестве с рядом международных организаций, и эти совместные усилия оказались успешными. В настоящее время мы проводим успешную подготовку многоэтнических полицейских сил в качестве важной меры укрепления доверия.

Все это было бы невозможным без победы демократических сил в Югославии в прошлом году. Эта демократическая революция показала твердую волю югославского народа, который хочет быть в демократическом обществе, основанном на верховенстве права, где полностью соблюдаются права человека и права меньшинств и существует устойчивая рыночная экономика. Она показала также его стремление лучше жить в более процветающем обществе, в мире со своими соседями, будучи составной частью европейской семьи народов. Ради достижения этих целей Югославия в течение прошлого года начала процесс всеобъемлющих политических и экономических реформ.

В то же время мы должны решать целый ряд насущных вопросов, имеющих огромное значение для страны. Самым главным из этих вопросов является положение в Косово и Метохии, Южная Сербия, и переосмысление характера Югославской федерации, а также сотрудничество с Международным уголовным трибуналом, созданным Советом Безопасности для судебного преследования лиц, ответственных за военные преступления, совершенные в бывшей Югославии. Однако эти вопросы касаются не одной только Югославии; они имеют жизненно важное политическое значение для всего региона Юго-Восточной Европы. Мое правительство подходит к каждому из них конструктивно и руководствуясь стремлением отыскать пути их политического решения с помощью диалога и в демократической обстановке.

Сегодня во всех странах Юго-Восточной Европы правят демократически избранные правительства, и все они стремятся присоединиться к европейским и евро-атлантическим структурам. Но в то же время наш регион по-прежнемуотягощен наследием последних 10 лет и целым рядом нерешенных проблем, главной из которых остается положение национальных меньшинств. Проблемы региона взаимосвязаны, и поэтому их надлежит решать на основе региональных действий широкого охвата и при помощи международного сообщества. Те решения, которые будут выработаны, должны пользоваться поддержкой всего региона.

Считаю, что необходимым условием решения проблем региона является полное уважение территориальной целостности и суверенитет всех стран. Надлежит четко заявить о том, что эпоха дезинтеграции на Балканах ушла в прошлое. Это позволит нам решить главную проблему Юго-Восточной Европы — проблему статуса национальных меньшинств — с меньшим количеством оговорок и значительно более открыто. Решение проблем меньшинств, наряду с налаживанием более активного экономического сотрудничества и принятием новых мер укрепления доверия, как раз и является путем к достижению прочной стабильности и процветания в регионе. Такой подход полностью согласуется с желанием всех стран региона, в том числе и Югославии, влиться в европейские интеграционные процессы. В этом контексте Югославия поддерживает процесс стабилизации и ассоциации, торжественно провозглашенный Европейским союзом на прошлогоднем саммите в Загребе, равно как и другие региональные инициативы.

Наиболее насущная и острая проблема для моего правительства — положение в Косово и Метохии. Правительство Союзной Республики Югославии выполняет все положения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Такого же отношения мы в праве ожидать и от других участников ее осуществления, в особенности от соседних государств.

Мы, к сожалению, не удовлетворены ситуацией на местах. Безопасность для неалбанцев в Косово и Метохии не гарантирована; возвращение изгнанных и перемещенных лиц происходит медленно и с трудом, и нет никакого прогресса в вопросе о без вести пропавших. Тем не менее мы подписали с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МО-

ОНК) совместный документ, предусматривающий всестороннее сотрудничество в осуществлении резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Это позволило президенту Союзной Республики Югославии и союзному и сербскому республиканскому правительствам обратиться к сербам Косово и Метохии с призывом принять участие в выборах. Они сделали это с полной убежденностью в том, что участие в выборах отвечает лучшим интересам самих же сербов и что сотрудничество с международным сообществом, особенно с МООНК и СДК, является ключом к урегулированию ситуации в Косово и Метохии.

Намеченные на 17 ноября выборы в Косово и Метохии имеют в самом деле важное значение; вместе с тем я ожидаю начала даже еще более широкого сотрудничества только после этих выборов. Такое сотрудничество должно быть нацелено на всестороннее осуществление резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и установление демократии и поощрение прав человека в Косово и Метохии при полном соблюдении суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. В этой связи моя делегация одобряет заявления Председателя Совета Безопасности от 5 октября и 9 ноября 2001 года.

Я пользуюсь случаем, чтобы заявить о поддержке Союзной Республикой Югославия усилий Организации Объединенных Наций, особенно ее Генерального секретаря, нацеленных на укрепление роли и места этой всемирной Организации в современных международных отношениях.

Вспоминая выводы Ассамблеи тысячелетия, мы ожидаем от Генеральной Ассамблеи, главного органа Организации Объединенных Наций, более эффективного функционирования. Одновременно Организации следует повысить эффективность своих действий, с тем чтобы быть в состоянии решать стоящие перед ней задачи. А Совет Безопасности должен привести свою деятельность в соответствие с новыми взаимоотношениями в международном сообществе.

Особое значение мы придаем международному правопорядку. В этом отношении особенно важное место занимает наказание национальными и международными судами всех международных преступлений. В этом контексте мы твердо убеждены в том, что Международный уголовный суд должен

как можно раньше приступить к своей работе. Именно поэтому моя страна уже ратифицировала учреждающий этот Суд римский Статут.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что перед нами стоят серьезные задачи. Для их решения нам придется предпринимать согласованные действия. И в этих своих действиях мы должны проявить мудрость, ибо именно ими будут определяться перспективы развития международной системы на многие годы вперед.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Туркменистана Его Превосходительству г-ну Рашиду Мередову.

**Г-н Мередов** (Туркменистан): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Туркменистана выразить глубокие соболезнования родным и близким людей, погибших в авиакатастрофе, которая произошла вчера в небе над Нью-Йорком.

Имею честь от имени президента Туркменистана Сапармурата Ниязова поздравить Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с высокой наградой – присуждением Нобелевской премии мира, пожелать успехов в эффективной и профессиональной деятельности Организации Объединенных Наций в решении актуальных проблем современного мира.

Уважаемый г-н Председатель, разрешите поздравить и Вас с избранием Председателем пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что Ваш опыт и знания будут способствовать деятельности Генеральной Ассамблеи на высоком уровне.

В десятый раз Туркменистан принимает участие в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций как независимый субъект международных отношений и в шестой раз в качестве государства, чей нейтральный статус признан сообществом наций. За время, прошедшее со дня принятия в этом зале исторической для нас резолюции 50/80 Генеральной Ассамблеи о постоянном нейтралитете Туркменистана, наше молодое государство постоянно ощущало поддержку со стороны Организации Объединенных Наций своего миролюбивого курса и внешнеполитических инициатив, направленных на укрепление мира, безопасности и стабильности. Пользуясь случаем, я хочу передать

присутствующим здесь главам делегаций и представителям стран-членов Организации Объединенных Наций слова признательности от имени президента моей страны Сапармурата Ниязова и заверить в неизменной приверженности Туркменистана взятым на себя международным обязательствам в качестве постоянно нейтрального государства.

Отношения с Организацией Объединенных Наций, основанные на тесном сотрудничестве и строгом следовании базовым принципам этой Организации, были и остаются приоритетными во внешнеполитической стратегии Туркменистана. Организация Объединенных Наций является для нас главной и универсальной структурой, принимающей решения по важнейшим вопросам глобального развития. Мы разделяем мнения самой Организации о том, что сегодня вопрос придания ей нового импульса с учетом быстро меняющихся реалий в современном мире стоит весьма актуально. Туркменистан придерживается мнения, что главное в этом стремлении — это соблюсти баланс интересов на основе базисных критериев функционирования Организации, ее идеалов, духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций. По нашему убеждению, Организация Объединенных Наций за все время своего существования доказала, что она является наиболее эффективным и справедливым механизмом разрешения международных вопросов, опорой всей системы международной стабильности и безопасности.

Туркменистан выступал и выступает за укрепление и расширение роли Организации Объединенных Наций в мире. В этой связи мы считаем, что международное право и устав Организации Объединенных Наций, основанные на принципах миролюбия, равноправия, уважения народов, их прав и суверенитета, выбора пути развития, продолжают оставаться основой миропорядка в наступившем столетии. Это согласуется с нашими принципами как нейтрального государства, всей философией внешнеполитического курса нашей страны и практикой ее десятилетнего участия в региональных и мировых делах.

Туркменистан придает приоритетное значение сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными структурами. Правительством нашей страны совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций осуществляются ряд крупных проектов социально-

экономической направленности, которые дают конкретные результаты в проводимых в стране реформах социальной сферы, здравоохранения, образования, экологии и в ряде других областей. Достаточно эффективно строится сотрудничество с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и другими структурами Организации Объединенных Наций. Туркменистан и в дальнейшем будет поддерживать тесные связи с этими важными институтами Организации Объединенных Наций в поисках и реализации новых возможностей сотрудничества.

Взаимодействие со структурами Организации Объединенных Наций, ее агентствами мы рассматриваем как важный и полезный инструмент общерегионального экономического, культурного, информационного сотрудничества, совместных действий с правительствами соседних стран по реализации международных программ в различных сферах жизни. Все это, безусловно, способствует дальнейшему развитию добрососедских и партнерских связей в регионе. Поэтому наша страна намерена и дальше уделять должное внимание поддержанию самых тесных контактов с офисами специализированных структур Организации Объединенных Наций, значение которых все более возрастает.

В тесной связи с вышесказанным хотел бы обратить особое внимание на ситуацию, сложившуюся в нашем регионе после трагических событий, произошедших в Соединенных Штатах Америки 11 сентября этого года. В Туркменистане с глубокой скорбью восприняли сообщения из Америки. Президент Туркменистана от имени народа нашей страны выразил искренние соболезнования родным и близким погибших людей, высказал слова сочувствия и сострадания всем американцам.

Совершенные акции террора получили безоговорочное осуждение в нашей стране. Правительство Туркменистана одним из первых сделало заявление о поддержке международных усилий для эффективного противодействия терроризму. При этом Туркменистан заявил о целесообразности объединения таких усилий под эгидой Организации Объединенных Наций. Именно тесная координация действий членов мирового сообщества на основе норм международного права сможет определить создание такой обстановки в мире, когда любое проявление терроризма не останется безнаказанным, а также

даст возможность принимать эффективные и легитимные меры по борьбе с этим злом.

В сложившейся ситуации наша страна, активно сотрудничая с Организацией Объединенных Наций, предоставила возможности для транспортировки через Туркменистан гуманитарных грузов, поступающих в Афганистан по линии специализированных агентств Организации Объединенных Наций гуманитарной направленности, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирная продовольственная программа, а также других правительственных и неправительственных международных организаций. Такая конструктивная позиция Туркменистана получила широкую поддержку Организации Объединенных Наций и большинства государств мира.

Мы озабочены ситуацией в Афганистане, продолжающимся многолетним вооруженным конфликтом в этой стране, который оказывает влияние на состояние стабильности в регионе, его социально-экономическое развитие. Туркменистан разделяет точку зрения, что альтернативы мирному урегулированию в Афганистане нет. Вот почему мы убеждены, что путь к миру в этой многострадальной стране лежит через политические переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций. И в этом смысле нам представляется весьма ценной деятельность Генерального секретаря по усилению роли Организации Объединенных Наций в поиске решений афганского кризиса, поскольку именно Организации Объединенных Наций должна принадлежать ключевая позиция в выработке международно-правовых механизмов регулирования ситуации в Афганистане.

Касаюсь проблемы реализации стратегии безопасного развития и сотрудничества в регионе, хотел бы подчеркнуть, что изначально проводимый Туркменистаном внешнеполитический курс нейтралитета преследует именно такую цель. Это относится и к вопросу освоения богатейших месторождений углеводородных ресурсов бассейна Каспийского моря, сопряженного с интересами не только стран региона, но и многих государств мира и транснациональных компаний. Наша политика направлена на сочетание таких интересов.

Известно, что запасы нефти и природного газа на Каспии являются важнейшими энергоресурсами планеты в XXI веке. Их разумное и эффективное освоение, создание надлежащей трубопроводной инфраструктуры для вывода энергоносителей на мировые рынки обеспечит значительный экономический рост многих государств и благосостояние их народов. Важную роль в этом процессе может играть Организация Объединенных Наций, способная создать механизм гарантирования безопасного и беспрепятственного транзита сырья по магистральным межгосударственным трубопроводам. Как известно, Туркменистан выступил инициатором этой идеи на Саммите тысячелетия и предложил разработку международной конвенции по данному вопросу.

Эффективная экономическая деятельность на Каспии непосредственно связана с обеспечением стабильности в прикаспийском регионе. Туркменистан — за то, чтобы Каспий был зоной мира, стабильности и устойчивого международного сотрудничества на основе принципов справедливости и взаимного уважения.

Многообразие и сложность задач, стоящих перед государствами — членами Организации Объ-

единенных Наций, очевидны. Их решение возможно не только при принятии коллективных усилий, но и при обязательном осознании индивидуальной роли и ответственности каждой страны — члена мирового сообщества. Именно такой логики политического поведения придерживается Туркменистан, который ставит перед собой лишь цели укрепления мира, экономического, социального и культурного развития. Наша страна всегда готова к конструктивному партнерству, и Организация Объединенных Наций может быть твердо уверена в Туркменистане.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*